Courrier Sud

"En équilibre sur l'avenir" A. De Saint Exupery.

VOL. 2 No. 9 TORONTO 25¢ SEMAINE DU 3 AU 9 MARS 1974

L'ENFANT D'AUJOURD'HUI

Richard Raymond

Ces deux frères voient l'avenir avec espoir, mais avec une certaine angoisse aussi.

Ils aimeraient tant qu'on les adopte, car ils désirent désespérément avoir un papa et une maman et faire partie d'une vraie famille. Pourtant, tout naturellement, ils ont un peu peur car ils ne savent pas quand ce rêve se réalisera, et même s'il se réalisera.

Ils se demandent où ils vont aller, avec quel genre de gens ils vont vivre et quel nom ils vont avoir.

Et l'un d'eux pose cette question inévitable: "et si personne ne nous voulait?" Les lecteurs de l'enfant d'aujourd'hui voudront sûrement de tout coeur dissiper cette peur.

Pour ces deux garçons, le point le plus important est qu'ils trouvent un foyer où ils puissent rester ensemble et où le père et la mère les aimeront tous les deux, mais sauront les traiter comme des être individuels. Raymond et Richard n'ont pas le même caractère et leurs attitudes diffèrent, mais ils s'aiment beaucoup l'un l'autre et ils dépendent beaucoup l'un de l'autre. Qui voudrait, qui pourrait les séparer?

Ces deux beaux garçons sont Canadiens-français et ne parlent que le français. On cherche donc pour eux une famille où l'on parle le français ou où l'on est bilingue.

Raymond (à gauche) a 9 ans, Richard en a 8. Ils sont en très bonne santé, ils ont tous les deux les yeux bruns at le teint clair. Raymond a les cheveux foncés, ceux de Richard sont cendrés.

Richard est en 3e année et ses aptitudes sont légèrement au-dessus de la moyenne. Il est très curieux et veut tout savoir des sujets dont il apprent l'existence.

C'est un enfant sociable, ouvert et qui a le sens de l'humour. Richard se fait facilement des amis.

Raymond est en 4e année et il ne réussit pas aussi bien que son frère à l'école. L'école ne l'interesse pas beaucoup, mais on pense que tout irait mieux s'il se trouvait dans une atmosphère stimulante avec un père et une mere qui puissent le féliciter et l'encourager et puissent être fiers de lui. On pense que plus tard Raymond suivra un cours de formation professionnelle.

Raymond est timide et tranquille: il n'est pas aussi ouvert que Richard. C'est le grand frère sérieux, qui dépend pourtant beaucoup de Richard.

Les deux garçons adorent le plein air et sont des enthousiastes du camping. Ils jouent au hockey et bien sûre leur équipe favorite est celle des Canadiens.

Raymond et Richard s'intéressent tout particulièrement aux automobiles de toutes tailles, de tous modèles, et ils peuvent reconnaître tout ce qui roule.

Les deux frères s'accordent bien avec les autres enfants, mais il vaudrait mieux que le foyer qui les adopte n'ait pas d'enfants du même âge.

Les personnes qui voudraient se renseigner sur l'adoption de Raymond et de Richard sont priés d'écrire à l'Enfant d'aujourd'hui ministère des Services sociaux et communautaires, C.P. 888, Succursale K, Toronto M4P 2H2.

• La SDEO

Prêts accrus

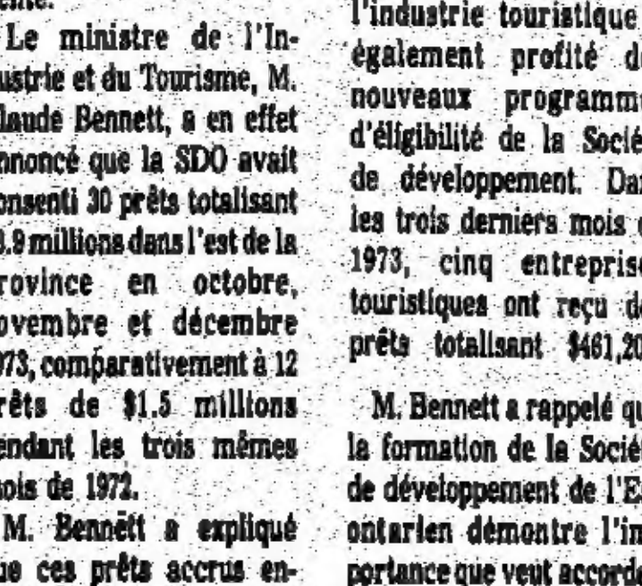
La Société de développement de l'Ontario a plus que doublé ses prêts aux entreprises de l'Est ontarien au cours des trois derniers mois de 1973 en comparaison de la même période l'année précédente.

Le ministre de l'Industrie et du Tourisme, M. Claude Bennett, a en effet annoncé que la SDO avait consenti 30 prêts totalisant $3.9 millions dans l'est de la province en octobre, novembre et décembre 1973, comparativement à 12 prêts de $1.5 millions pendant les trois mêmes mois de 1972.

M. Bennett a expliqué que ces prêts accrus entraîneront des investissements additionnels et créeront de nouveaux emplois. Les projets éligibles nécessiteront des dépenses de $9 millions en immobilisations et créeront 1,580 nouveaux emplois en moins de cinq ans.

M. Bennett a ajouté que l'industrie touristique a également profité des nouveaux programmes d'éligibilité de la Société de développement. Dans les trois derniers mois de 1973, cinq entreprises touristiques ont reçu des prêts totalisant $461,200.

M. Bennett a rappelé que la formation de la Société de développement de l'Est ontarien démontre l'importance que veut accorder le gouvernement ontarien à la croissance économique de cette région.



CONTRIBUER À L'ACFO, C'EST CONTRIBUER À SA PROPRE CAUSE

Marcel Brûlé dixit:

Au nom du Conseil Régional Ontario-Sud de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario, permettez-moi de prendre quelques minutes de votre précieux temps pour vous entretenir d'un sujet assez peu connu: le travail de l'ACFO dans le sud de l'Ontario.

La Régionale Ontario-Sud couvre la vaste région qui s'étend de London à Brockville en exceptant la péninsule du Niagara, la ville de Toronto et la région de Midland. Pour plus d'efficacité cette région a été divisée en deux sections: la section à l'ouest de Toronto et la section à l'est de Toronto.

Dans la section ouest, votre conseil régional, formé de représentants de chacun des centres importants, a mis sur pied trois comités d'action ayant des programmes précis. Le comité d'action scolaire a pour objectif immédiat l'obtention d'une école secondaire régionale de langue française à Hamilton. Le comité d'animation a préparé un projet d'animation spécial qui a été soumis et approuvé et un animateur qualifié sera à la disposition de la population dès la mi-février. Le comité économique se propose d'agir auprès des groupes et des clubs déjà organisés en vue de créer groupes et des clubs déjà organisés en vue de créer plus d'intérêt à la situation économique des nôtres.

Enfin il y a un centre de ressources à 6 Crestwood Dr., Cambridge (Galt), où se fait le travail de secrétariat en plus de la planification de certains grands mouvements de pression au sujet du journal Courrier-Sud, de la radio et la télévision française et de la collaboration entre les différents organismes francophones.

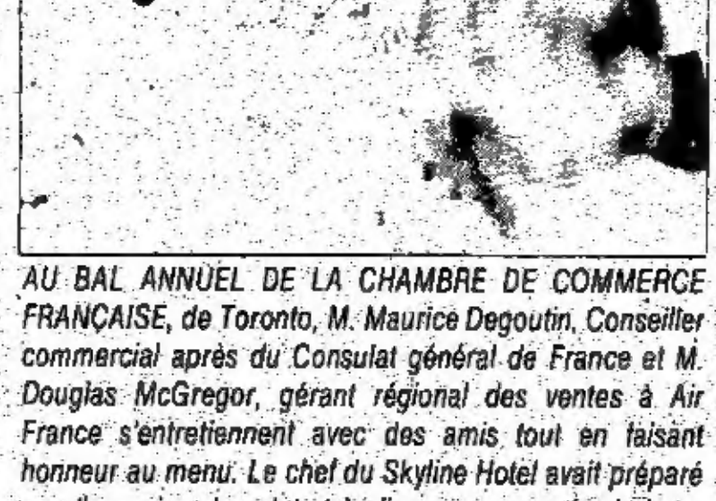
Dans la section est, un animateur travaille déjà depuis le début de janvier 1974 à réaliser un programme d'animation établi par votre conseil régional formé de représentants de Oshawa, Peterborough, Trenton, Belleville, Kingston et Brockville.

l'ACFO Régionale Ontario-Sud remplit un rôle très important: celui de porte-parole de tous les francophones de notre vaste région. Un problème scolaire se développe-t-il à Burlington, à Georgetown, à Hamilton ou à Kingston que votre conseil régional en est immédiatement saisi et qu'il prend l'action qui s'impose. Il en est de même des problèmes dans tous les domaines touchant les canadiens d'expression française du Sud de l'Ontario.

A titre de président de la Régionale Ontario-Sud, je fais un appel pressant à tous les francophones. Aidez-nous à vous aider, appuyez la campagne de souscription de l'ACFO en faisant parvenir votre contribution au Conseil Régional Ontario-Sud. Allez-y suivant votre générosité; un reçu pour fin d'impôts vous sera retourné. Souvenez-vous que "Contribuer à l'ACFO c'est contribuer à sa propre cause."

Marcel Brûlé, président
Conseil Régional Ontario Sud
6 Crestwood Dr.
Cambridge (Galt) Ont.
N1S 3N9

AU BAL ANNUEL DE LA CHAMBRE DE COMMERCE FRANÇAISE, de Toronto, M. Maurice Degoutin, Conseiller commercial après du Consulat général de France et M. Douglas McGregor, gérant régional des ventes à Air France s'entretiennent avec des amis tout en faisant honneur au menu. Le chef du Skyline Hotel avait préparé pou l'occasion des plats très fins accompagnés de bons vins français.



ILS SONT QUAND MEME DE TRES BONS AMIS... M. Aurel Gervais de Welland (à l'extrême gauche) serre la main à son plus grand rival au titre de personnalité de l'année le docteur Raymond Léger de Ste-Catharines (à l'extrême droite). Surveillant la scène, on remarque à l'arrière Gérard Délisle de Hamilton et Marcel Castonguay de Welland.

PETITE HISTOIRE DES JOYEUX COPAINS

page 12

coin de l'office de la langue française

vous m'en direz tant

par Louis-Paul Béguin

L'Imaginaire (5)

La magie

La magie a joué un rôle capital dans l'évolution des sociétés primitives. On pourrait ajouter qu'elle fut à l'origine de toute science. Si les progrès techniques de l'homme furent de plus en plus impressionnants au cours des siècles, ils ne l'ont jamais entièrement satisfait. Et de nos jours l'homme cherche encore, comme il l'a toujours fait, la réalité *derrière* le visible. Cela, pour maîtriser la nature et s'en rendre en fait le maître absolu. La magie est un effort en ce sens, car elle émane d'un désir fondamental : déclencher une force capable d'apporter à l'homme la réalisation de ses désirs. On y retrouve le geste rituel, comme on l'a observé dans le mythe et comme il existe dans la religion.

L'acte rituel, dans la magie, est soumis à des règles bien précises. Les lois de la science positive, où la causalité est bien établie et immuable, y sont remplacées par des lois de causalité mystérieuse. Si le savant observe les phénomènes naturels, le mage, lui, ne s'en contente pas. Il veut manier la puissance créatrice de la nature. Le mage utilise la parole, le geste, la formule magique. Les signes cabalistiques, dans la tradition juive, permettaient d'atteindre le monde mystérieux de la puissance.

Le langage magique est «chargé», dans sa formulation : le verbe est tout-puissant, dangereux même, pour celui contre qui il est employé. En Egypte, des livres sacrés accessibles aux seuls prêtres contenaient les principes mystérieux de toutes les sciences. Si on l'écrivait sur le front du Golem, une inscription sacrée redonnerait vie au géant chargé de la défense du peuple juif opprimé.

Le rôle de la magie

Parlant du rôle de la magie, l'anthropologue Malinovski*, ayant observé un magicien qui ordonnait à un ouragan mélanaisien de s'arrêter, déclarait : «J'ai compris alors la véritable fonction de la magie. Psychologiquement, elle conduit à l'intégration morale, à cet optimisme et à cette confiance face au danger qui a permis à l'homme de gagner bien des batailles contre la nature ou l'ennemi humain». Notons, puisque nous sommes intéressés au rôle de la langue dans le monde de l'imaginaire, que c'est, encore une fois, la parole du sorcier qui détient la puissance. Les mots qu'il lance aux quatre vents déchaînés sont ses armes les plus redoutables. Il y eut toujours entre l'homme et sa langue un lien mystique. Pour Sir James Frazer, le célèbre anthropologue, l'imaginaire et ses manifestations remplissaient un rôle social : le besoin de savoir. Il pensait que la magie représentait la science primitive. Bien des savants croient au contraire que la magie n'a qu'un rôle accessoire. Elle est invoquée quand l'homme se sent incapable d'agir sur la nature avec ses moyens scientifiques. Plus ces derniers se sont développés, moins la magie fut nécessaire. Rappelons que pour Malinowski le savoir, la magie et la religion étaient les facteurs les plus impératifs de la culture. Ajoutons que la langue est le quatrième facteur permettant la cohésion entre les trois autres.

Il ne faut pas mépriser la magie. Elle existe encore, moins forte, moins sûre d'elle. Mais on peut toutefois trouver encore dans nos modernes villes bien des sorciers, bien des magiciens qui sont prêts à donner aux humains un secours mystérieux à l'aide de mots, d'invocations, de formules s'inspirant ou à l'intention de l'univers de l'irrationnel. «Mettez une pomme de terre dans votre poche, disait un guérisseur que j'ai connu, et gardez-la jusqu'à ce qu'elle soit devenu sèche, dure et polie. Vous serez alors guéri de votre rhumatisme». Ce que faisaient les braves gens du village. Sur ce, arrêtons-nous. Que le lecteur cherche autour de lui le magicien, le sorcier, dans son voisinage, dans son quartier. Il y en a encore.

(à suivre)

Louis-Paul BÉGUIN

* *Introduction à l'ethnologie (Idées — 1966)*

ENERGIE

Un récent sondage Gallup révèle que plus de 75% des canadiens approuvent la politique énergétique préconisée par le gouvernement de M. Trudeau.

PETROLE

Le ministre de l'Industrie et du Commerce, Alastair Gillespie, a émis l'opinion que le Canada a intérêt à maintenir le prix de son pétrole inférieur à celui du cours mondial. "Les clients éventuels du Canada, a-t-il dit, n'ont jamais été aussi nombreux." Ces prix avantageux pour les consommateurs étrangers permettent une concurrence plus efficace sur les marchés pétroliers internationaux et les projets retirés de ces ventes pourront servir à développer plus intensément nos richesses naturelles et, par conséquent, élargir l'éventail des produits canadiens destinés à l'exportation. "Permettre au prix du pétrole canadien d'atteindre le niveau mondial actuel serait, concluait M. Gillespie, renoncer à tous ces avantages."

SECURITE ROUTIERE

Les ministres fédéral et provinciaux de la Santé, lors d'une rencontre à Ottawa, ont été unanimes sur l'urgence à décréter le port obligatoire de la ceinture de sécurité dans les véhicules automobiles.

PUBLICITE: RETRAIT

Un rêve longtemps caressé par les radiophiles se concrétisera bientôt. En effet, Laurent Picard, président de Radio-Canada, promulguera dans un avenir rapproché, la cessation définitive de toute réclame publicitaire sur les ondes de Radio-Canada et de ses postes affiliés.

CAUSES DE DECES

Statistique Canada révèle que 49.1% des décès, en 1972, furent dûes à des maladies cardiovasculaires, tandis que le cancer se classe au second rang avec 19.9% des mortalités enregistrées au Canada. Les causes accidentelles ont provoqué 7.9% des décès, suivies des maladies respiratoires avec 6.6%.

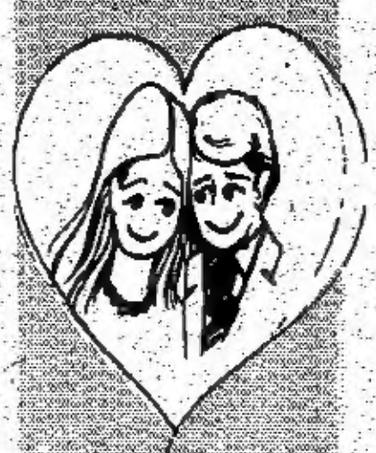
AGRICULTURE

Les cultivateurs de l'ensemble des provinces canadiennes, à l'exclusion de ceux de Terre-Neuve, ont retiré de leurs opérations agricoles, pour 1973, des revenus totalisant la somme record de $4.47 milliards, ce qui représente une hausse de 25.6% par rapport à 1972 dont les revenus globaux s'élevaient à $5.31 milliards.

COURRIER SUD
A BESOIN
DE
10
10
10
PUBLICITAIRES
A TEMPS PARTIEL
961-3335
REMY LUNET

LE P'TIT COURRIER DE L'AMITIE

Pour placer l'ami, par courrier, de sorte à l'aimer, il faut que l'un et l'autre...



HOMMES

07 - ONTARIO: Cel. 21 ans, souderr, 6'1" 170 lbs, cheveux noirs, yeux bleus, belle apparence, propre, aime musique, danse, sports, gentil. Désire correspondre douce, aimable pour amitié solide.

• • •

08 - ONTARIO: Cél. 23 ans, 57", 140 lbs, cheveux bruns, yeux bleus, cuisinier; sincère, honnête, franc, se sent très seul. Désire correspondante très compréhensive, honnête, sincère 18-23 ans fidèle à un seul homme.

• • •

03 - TORONTO - Jeune homme aimerait correspondre pour échanger des idées et des opinions avec jeune fille de langue française de 19 ans et plus, charmante, féminine, aimable et gaie. But, qui sait...! Photo s.v.p.

• • •

FEMMES

Offre spéciale

Pour un certain temps seulement, nous publierons gratuitement dans le "P'tit Courrier" les descriptions des vingt premières candidates qui nous feront parvenir leur lettre.

09 - OTTAWA: Jeune fille toute simple, 29 ans, 5'7", 140 lbs, chataigne, yeux pers. Cuisinière; gaie, sociable, propre, aime vie calme, bon caractère; désire recontrer homme simple aimant dialogue.

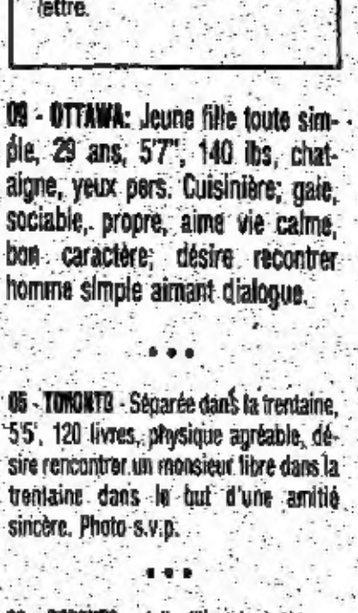
• • •

05 - TORONTO - Séparée dans la trentaine, 5'5", 120 livres, physique agréable, désire rencontrer un monsieur libre dans la trentaine dans le but d'une amitié sincère. Photo s.v.p.

• • •

06 - TORONTO - Jolie fille très belle apparence, française, aime sports, musique, cinéma, désire connaître jeune homme 26-30 ans à la mode, sincère, sobre, doux, avec goûts analogues, pour une amitié durable. Photo s.v.p.

• • •

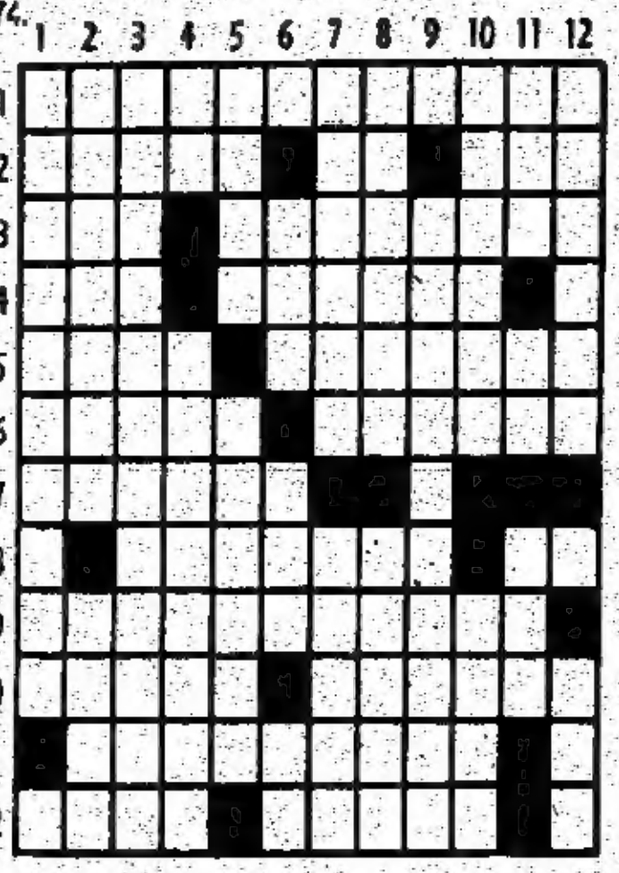


CONCOURS—CONCOURS—CONCOURS
LA LIBRAIRIE CHAMPLAIN
82 CHURCH — TORONTO
364-4345
ATTRIBUERA CHAQUE SEMAINE
2 best-sellers a
deux lecteurs qui auront la bonne réponse
CONCOURS — CONCOURS — CONCOURS

CHAMPLAIN

LES RÉPONSES DOIVENT ENTRE MISES A LA POSTE AVANT MINUIT LE 22 AVRIL 1974.

problème: no 8



HORIZONTALEMENT

1- Impétueusement.
2- Facteurs d'instruments de musique français (1752 - 1831). -- Actinium. -- Faculté de voir.
3- Rayon. -- Actions honteuses.
4- Possessif. -- Cachée sous terre.
5- Tête de rocher. -- Pleinement rassasiée.
6- Soignés. -- Général bysantin (478-568).
7- Lichens filamenteux.
8- Mesurer avec un niveau. -- Infinitif.
9- Action d'égaliser.
10- La couleur noire. -- Décès.
11- Pièce destinée à guider dans son mouvement une autre pièce mobile.
12- Venues au monde. -- Petites baies peu profondes.

VERTICALEMENT

1- Moments de fermer.
2- Grands aigles d'Australie. -- Garantie.
3- Convenable.
4- Infinitif. -- Récoltés.
5- Loi. -- Punies.
6- Provenus. -- Possessif. -- A lui.
7- Crocus cultivé pour ses fleurs. -- Originaire du Latium.
8- Sépara une chose d'une autre. -- Personnes.
9- Criminelle.
10- Dans lesquels on lave la vaisselle. -- Trous d'évacuation pour la fumée. --
11- Sans vêtements. -- Voyelles jumelles. -- Ecole Nationale d'Administration.
12- Fais son testament. -- Situé.

SOLUTION PROBLEME NO. 4

Gagnants du problème 4

Marie-Paule BROSCHART
Toronto
Myreille RACINE
Barrie

ADRESSER LE TOUT A:
CONCOURS MOTS CROISES
COURRIER SUD, SUITE 2
329 ST. GEORGE, TORONTO M5R 2R2

NOM:.....
ADRESSE:.....
.....
Tél:.....

A LA FIN DU CONCOURS ON CHOISIRA AU HASARD LE NOM D'UNE PERSONNE QUI N'A PAS GAGNÉ ET CELLE-CI SE MÉRITERA NOTRE GRAND PRIX D'UNE VALEUR INTÉRESSANTE.

• • •

N'OUBLIEZ PAS QUE CHAMPLAIN EST LA PLUS IMPORTANTE DES LIBRAIRIES DE LANGUE FRANÇAISE EN ONTARIO

Avez-vous besoin des services d'une infirmière ou d'une aide familiale?

Le maintien de la vie de famille

Une des fonctions importantes du ministère des Services sociaux et communautaires est d'affermir la vie de famille. Les dispositions de la Loi sur les services des aides familiales et des infirmières nous permettent de venir en aide aux familles.

Nous nous soucions de voir que les personnes qui en ont besoin puissent recevoir l'aide financière disponible et qu'elles puissent bénéficier chez elles des services d'une aide familiale ou d'une infirmière, sans interrompre le cours normal de la vie de famille. Un père dont la femme est hospitalisée peut continuer à travailler s'il sait que ses enfants peuvent rester à la maison et qu'une aide familiale fiable s'en occupe. Un invalide, un handicapé ou un vieillard peut rester chez lui et recevoir les soins spéciaux dont il a besoin sans que l'on ait à bouleverser sa vie en le plaçant à l'hôpital ou dans une autre institution. Une mère peut rentrer plus tôt chez elle après un séjour à l'hôpital si elle bénéficie à la maison des services d'une infirmière qualifiée.

Nous pensons que de cette façon les Services de soins à domicile peuvent aider à préserver le foyer et la vie de famille en période de difficultés.

Que fait une aide familiale pour vous aider?

L'aide familiale remplace la mère au foyer. Le service des aides familiales a été conçu, dans le cadre de ce programme, pour préserver la vie de famille pendant l'absence ou la maladie temporaire de la mère. Celle-ci peut être malade à la maison ou avoir été hospitalisée, elle peut avoir abandonné les siens ou être décédée et il n'y a personne d'autre pour s'occuper des enfants. Sans cette aide familiale, il faudrait peut-être placer les enfants aux soins des sociétés d'aide à l'enfance ou encore le père pourrait avoir à quitter son emploi pour s'en occuper. Avec l'aide familiale à la maison, le père peut continuer à travailler tranquille sachant qu'une personne mûre et capable s'occupe de ses enfants et assume les responsabilités du ménage pendant cette période de crise. Si la famille ne peut pas payer la totalité des frais, le ministère des Services sociaux et communautaires, la municipalité ou l'autorité indienne concernée en prend la charge partielle ou intégrale.

Qu'est-ce qu'une aide familiale? C'est une personne mûre et fiable qui prend la responsabilité des travaux du ménage.

s'occupe des enfants, des personnes âgées, des handicapés ou des malades, prévoit les menus, fait la cuisine, le raccommodage et les travaux de maison en général.

Qui a besoin des services d'une aide familiale? Ces services sont surtout utiles là où il y a un enfant qui devrait sans cela être placé dans une autre famille pendant l'absence temporaire, la maladie ou la convalescence de sa mère ou de toute autre personne qui s'occupe ordinairement de lui.

Ces services sont également très utiles à une personne handicapée, malade, convalescente ou âgée et qui a besoin de ces soins pour pouvoir demeurer chez elle. Dans certains cas, ces personnes n'ont besoin de cette aide que pendant une courte période pour que l'on s'occupe pour elles du magasinage, de la préparation des repas, de la lessive et du nettoyage ou qu'on les aide à marcher, à monter les escaliers, à s'habiller, à prendre leur bain ou à faire leur toilette. Les aides familiales s'occupent aussi des soins généraux à un malade alité sous la direction du médecin traitant ou de l'infirmière visiteuse.

Que fait une infirmière visiteuse pour vous aider?

Grâce aux visites d'une infirmière diplômée, des personnes handicapées, âgées ou en convalescence peuvent rester chez elles tout en recevant les soins spéciaux dont elles ont besoin. Grâce à ces visites, une famille peut éviter d'avoir à se disperser pendant un certain temps ou une personne seule peut recevoir les soins nécessaires chez elle au lieu d'aller à l'hôpital, dans une maison pour personnes âgées ou autre institution. Votre médecin doit certifier que vous avez besoin des services d'une infirmière pour que vous puissiez rester chez vous ou rentrer chez vous après un séjour à l'hôpital.

On appelle infirmière toute infirmière enregistrée dans le cadre de la Loi de 1961-1962 sur les infirmières. Cette infirmière peut faire autant de visites que le médecin le demande pour dispenser les soins spéciaux requis. Si vous avez besoin de ces services mais que vous n'avez pas les moyens de les payer, le ministère des Services sociaux et communautaires, la municipalité dans laquelle vous demeurez ou les autorités indiennes dont vous dépendez peuvent se charger partiellement ou intégralement de ces frais.

Quel est le coût de ces services?

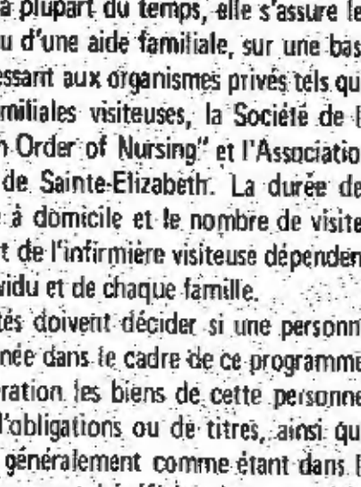
Le coût de ces services varie d'une région à l'autre de la province. Si vous en avez besoin, on s'attend à ce que vous vous chargiez du paiement, si vous en avez les moyens.

Que se passe-t-il si vous ne pouvez pas payer ces frais? Si vous êtes financièrement dans le besoin, les services sociaux de la municipalité dans laquelle vous demeurez peuvent vous aider à payer une partie de ces frais. La Province de l'Ontario rembourse aux municipalités 80% de ces frais par l'entremise du ministère des Services sociaux et communautaires. La municipalité où vous demeurez peut être soit une cité, une ville, un village, un canton ou un district. Il peut aussi s'agir d'une bande d'Indiens et de gouvernements régionaux ou de comté. S'il n'y a pas de gouvernement municipal là où vous demeurez ou si vous ne savez pas très bien où se trouve votre bureau municipal, adressez-vous au bureau régional ou au bureau auxiliaire du ministère des Services sociaux et communautaires, dont la liste est indiquée à la fin de ce livret.

La municipalité emploie quelquefois ses propres infirmières ou aides familiales mais, la plupart du temps, elle s'assure les services d'une infirmière ou d'une aide familiale, sur une base de rémunération, en s'adressant aux organismes privés tels que l'Association des aides familiales visiteuses, la Société de la Croix Rouge, le "Victorian Order of Nursing" et l'Association des infirmières visiteuses de Sainte-Elizabeth. La durée des services de l'aide familiale à domicile et le nombre de visites que vous recevez de la part de l'infirmière visiteuse dépendent des besoins de chaque individu et de chaque famille.

Lorsque les municipalités doivent décider si une personne est admissible à l'aide donnée dans le cadre de ce programme, elles prennent en considération les biens de cette personne, qu'il s'agisse d'épargnes, d'obligations ou de titres, ainsi que son revenu. On considère généralement comme étant dans le besoin les personnes qui peuvent bénéficier des prestations familiales ou de l'assistance générale de bien-être. Cette catégorie pourrait aussi inclure toute personne dont le revenu est inférieur à ses besoins, que ce soit en raison de difficultés financières, de l'impossibilité de trouver un emploi, de l'absence du chef de famille, ou pour cause de maladie, d'invalidité ou de vieillesse. On inclut dans les besoins les services d'une infirmière ou d'une aide familiale.

Aucune condition spéciale n'est requise quant à la durée du séjour en Ontario pour obtenir ces services; il faut toutefois être domicilié dans la municipalité dans laquelle on fait sa demande.



Comment obtenir de plus amples renseignements

Si vous avez besoin des services en question mais que vous n'avez pas les moyens de les payer entièrement, téléphonez au bureau municipal des services sociaux ou passez-y. Vous pouvez aussi obtenir des renseignements en vous adressant au bureau régional ou auxiliaire du gouvernement le plus proche de votre domicile.

Le ministère de la Santé de l'Ontario offre aussi un programme de soins à domicile par des infirmières ou des aides familiales. Ce programme fait partie des services d'assurance-maladie (OHIP) et a été conçu pour remplacer l'hospitalisation dans certains cas.

Pour tous renseignements sur les plans du ministère des Services sociaux et communautaires, s'adresser aux bureaux régionaux du Ministère des Services sociaux.

VOUS SOUVENEZ-VOUS LES JEUNES...!

Actions de grâces

Merci Seigneur pour tout ce qui est bon,
Et pour tous les chats qui font ron-ron.

Pour toutes les fleurs qui nous enchontent
Et toutes les étoiles scintillantes.

Pour la toile du tagle,
Et l'astre de la nuit.

Les perles du matin,

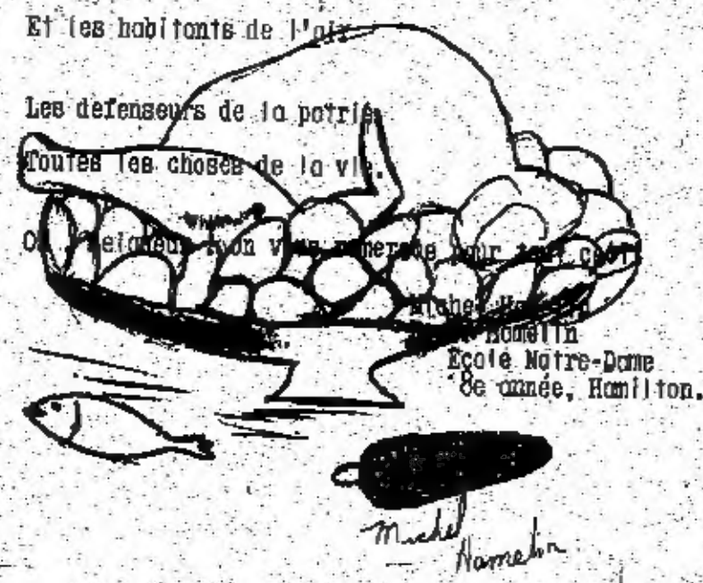
Le berceau du genre humain.

Merci pour le vaisseau du désert,

Et les habitants de l'air.

Les defenseurs de la patrie,

Toutes les choses de la vie.



Michel Hamelin
Ecole Notre-Dame
8e année, Hamilton.

COURONNEMENT REINE CARNAVAL 74
ECOLE ST. ALOYSIUS-TORONTO
MME G. DUFF, TITULAIRE ET LA REINE ROSEMARY MANGLIARDI

CONCOURS D'AMATEURS
ECOLE ST-ANTOINE
NIAGARA FALLS
NOVEMBRE 1973

CHANTS DE NOEL (1972)
ECOLE STE-MADELEINE
TORONTO

Editorial

Le monde est trop pressé

Cré Yvon Deschamps, si tu restais quelques temps chez-nous à Totonto, tu nous aurais certainement bombardé avec un monologue de ton crû sur nos travers et nos habitudes. Moi, évidemment, je suis beaucoup moins drôle, mais j'ai le don de découvrir la clé de mystères en plein sommeil et pan... l'autre soir, ça m'a frappé encore une fois dans les bras de Morphée.

Savez-vous ce que c'est le talon d'Achille de la francophonie dans le coin... je vous le donne en mille..." le monde est trop pressé..." spécialement à Toronto où le rythme de vie nous mène du métro à l'élévateur de façon tellement sournoise que la plupart des individus arrivent à ne rien faire même s'ils bourrés de travail jusqu'aux oreilles.

Il y a la majorité des francophones qui peinent jour et nuit sur deux ou même trois emplois pour s'assurer un niveau de vie convenable sans voir passer le vie ou pousser leur famille.

Il y a un nombre limité de francophones plus érudits avec un revenu très raisonnable qui sentent le besoin de collectionner les activités communautaires et leur prestige comme d'autres collectionnent les papillons mais qui n'attrappent en fait que des ennuis, n'ayant pas le temps de butiner suffisamment longtemps en place pour trouver les solutions qui s'imposent.

Il y a ceux qui n'ont pas de problème et qui sembarquent avec une cuiller de bois comme aviron dans le bateau de la francophonie et qui font naufrage à toutes les deux vagues, en respirant par les oreilles.

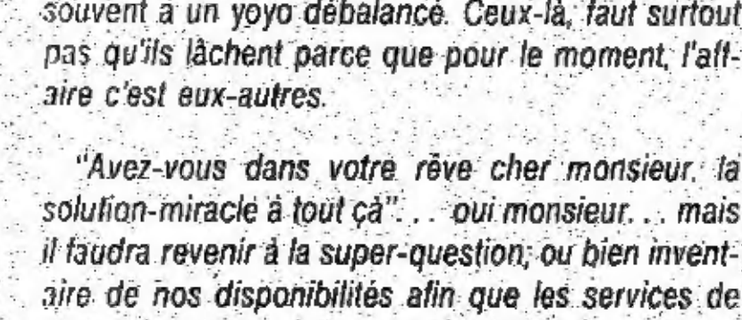
Enfin, il y a ceux qui par hasard ou qui en forçant le sort ont épousé ce même fait français pour le meilleur ou pour le pire et dont le moral se compare souvent à un yoyo débalancé. Ceux-là, faut surtout pas qu'ils lâchent parce que pour le moment, l'affaire c'est eux-autres.

"Avez-vous dans votre rêve cher monsieur, la solution-miracle à tout ça"... oui monsieur... mais il faudra revenir à la super-question; ou bien inventaire de nos disponibilités afin que les services de chacun deviennent disponibles à l'autre et que l'on cesse ce perpétuel recommencement. Il faudra stopper de prêcher et poser des gestes positifs, il faudra trouver le moyen de former des volontaires en plus grand nombre, voire même songer à former des professionnels de l'organisation si on tient au fait français à ce point et qu'on désire lui faire respirer enfin de l'air pur... ah! je m'excuse, vous dormez, mon cher ami...

C'est pas tellement important de toute façon car je n'ai pas le temps de terminer mon éditorial... je dois courrir sur l'heure afin d'assister à la réunion de l'ACFO...

Jean-Louis Fontaine

LES OPINIONS ÉMISES PAR L'AUTEUR NE SONT PAS NÉCESSAIRES CELLES DU JOURNAL



La carte de membre, une nécessité...

Qui de vous n'a pas remarqué la présence de nouveaux venus italiens et portugais à une danse de janvier dernier. Ces derniers étaient assis ou debouts, non pas à une table, mais autour de la piste de danse. Iles ressemblaient à des chiens de chasse surveillant une proie. Puis une rumeur circulait dans la salle.

Plus tard, quelques filles se sont plaintes que ces derniers "les tannaient". Quelques instants plus tard, ils se sont prudemment retirés. Certains diront que c'est du patriotisme raciste de ne pas les accepter.

Ce n'est pas du racisme, c'est simplement une sélection. Ils étaient deux au début, six le 19 janvier. Combien seront-ils demain? Accepterons-nous les intrus pour refuser nos habitués?

Tolérerons-nous que nos petites canadiennes se fassent marcher sur les pieds? La réponse est non, et un non catégorique... Quant au patriotisme, je ne peux le nier. Rappelons nous la Place Pigale et son caractère français, situé sur Avenue Road. Qu'y retrouvons-nous aujourd'hui? Que de l'individualité.

Mes amis, nous sommes une communauté. Etablissons donc un système pour sauvegarder notre identité. Votons la carte de membre! Cette dernière permettrait l'accès de la salle à tous nos habitués tout en ayant une restriction appropriée aux besoins de l'organisation concernée: Le Club Social la Flèche d'Or.

Nous aimons notre lieu de reconfre et voulons conserver notre identité. Pensez-y!

Vital et ses amis
Toronto

Parlons cinéma

"Toute personne intelligente sait aussi que s'il y avait des cinémas de langue française à Toronto, que cette entreprise ferait beaucoup d'argent surtout aux endoits du centre-ville comme sur la Yonge ou la rue Bloor. N'importe quel groupe qui commencerait un ou des cinémas de langue française à Toronto est passible de faire un bon magot d'argent. Ca irait très bien de pair avec votre journal comme une corporation. N'allez pas croire que le Toronto Star fait de l'argent seulement avec son journal. Allez voir leur entreprise, ils ont un restaurant, un bar pour boire et ils mettent tous leurs profits ensemble pour tenir leur mouvement en marche. Je crois que à l'Union Station, on serait intéresé à vendre votre journal car je leur en ai parlé et ça à l'air de les intéresser. Vous devirez faire des activités à la salle paroissiale Sacré-Coeur au profit de Courrier Sud, comme des danses, du chant et de la musique, servir le café, biscuit ou sandwich et charger un prix pour entrer. Cette salle est presque toujours vide et ils ne chargeront pas cher pour la louer. A votre service, toujours intéressé à supporter le francophonie à Toronto.

R.Tibault
Rue Church
Toronto

Source de renseignements

"Après lecture de votre journal, j'estime qu'il sera une source de renseignements précieux de l'Assurance-chômage aux francophones du sud de l'Ontario. Nous ne projetons pour le moment aucune publicité dans les journaux. Toutefois nous gardons dans nos dossiers vos renseignements pour consultation ultérieure. Veuillez agréer, monsieur, nos sentiments les plus distingués.

G.G. McDermott
Chef de la publicité
Commission d'Assurance-Chômage

On peut transiger en français

Nous ajoutons le nom de votre publication à notre liste postale pour que vous receviez à l'avenir toute information publiée sur notre banque. Enfin, dans ces région de l'Ontario où les entreprises francophones sont suffisamment nombreuses il est possible pour les hommes d'affaires concernés de transiger en français avec les succursales de la Banque d'Expansion Industrielle.

L'agent d'information
J.W. Sivera

Animation économique

"Dans plusieurs régions en particulier dans les provinces de l'ouest et de l'atlantique, vous m'avez parlé de la nécessité de l'animation économique ainsi que de certains de vos projets dans le domaine des coopératives ou de l'habitation. Vous vous souviendrez de mon étonnement lorsque vous m'avez demandé l'appui de mon ministère à ces projets. C'est que le mandat du Secrétariat d'Etat se situe davantage dans les domaines social, culturel et communautaire. Cependant, après vous avoir écouté, j'ai pensé que s'il m'était difficile de vous aider directement, sauf peut-être dans le domaine de l'animation, je pourrais vous aider en présentant votre point de vue auprès des ministères et agences appropriés. Pour ce faire, j'ai demandé aux fonctionnaires de mon ministère de faire l'inventaire des projets d'animation, subventionnés ou non, qui contiennent des aspects économiques ou évoluent vers des projets précis dans des secteurs qui touchent d'autres ministères que le Secrétariat d'Etat. J'aimerais, par la suite, engager des discussions avec ces autres ministères afin de connaitre les possibilités qui existent de vous venir en aide dans ce domaine."

Journaux en langue française

"La dernière question qui a été soulevée dans l'ensemble des rencontres est celle de l'aide aux journaux de langue française en milieu minoritaire. Cette question n'est pas nouvelle pour nous et si elle se pose encore aujourd'hui, c'est évidemment que la solution du problème n'est pas aisée. J'ai demandé à mes fonctionnaires d'y accorder une attention renouvelée en tenant compte des multiples suggestions qui m'ont été faites par vos groupes relativemene à l'aide gouvernementale aux journaux. J'espère pouvoir reprendre cette question dans les mois qui viennent. Beaucoup d'autres questions furent soulevées pendant ces rencontres. Veuillez croire qu'aucune d'elles ne m'a laissé indifférent que ce soit dans le domaine de l'enseignement en français, de la formation des professeurs de langue, ou des critères qui régissent nos programmes socio-culturels. Je vous prie d'agréer, cher monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

J. Hugh Faulkner
Secrétaire d'Etat

suite de la page 8

de la musique

On ne sert pas de boisson durant la représentation; c'est donc une bonne idée de commander vin et fromage en arrivant.

Il est à espérer que Messieur de Laurentis trouveront l'expérience heureuse et répeteront ce geste une autre fois. Ils ont peut-être ainsi découvert la formule idéale pour vulgariser l'opéra. Nous leur souhaitons bonne chance dans cette nouvelle initiative.

Vu Lu et Entendu

Quand le premier ministre du Canada fait une visite surprise à la radio, il est bien accueilli. En effet l'honorable Pierre-Elliot Trudeau devait apposer sa signature dans le livre d'or du poste C.J.B.C. en présence du directeur de la station, M. Jean-Raymond St-Cyr. M. Trudeau s'est également vu remettre la traditionnelle francouille du poste français. Ceux qui n'ont jamais eu l'occasion de visiter les installations de la radio française a Toronto seraient surpris de voir le nombre de personnalites de marque qui ont signé le livre d'or notamment, le cardinal Paul-Emile Léger, René Levesque, Pauline Julien, etc. etc.

• • •

Muhammad Ali, que plusieurs amateurs de boxe connaissent sous le nom de "Cassius Clay" achète plusieurs de ses costumes du tailleur torontois Lou Myles. Il en portait

ALI OU CLAY
LE BOXEUR

P.E.
TRUDEAU

ROBERT
WELCH

d'ailleurs un au lendeman de sa victoire sur Joe Frazier.

• • •

On paie moins d'impôt au Québec qu'en Ontario. "Les familles québécoises à revenu moyen paient moins d'impôt au Québec qu'en Ontario", c'est ce qu'a déclaré le ministre des Finances du Québec, M. Raymond Garneau, à l'occasion d'une allocution qu'il prononçait dernièrement devant les membres de la Chambre de commerce de Montréal. Le ministre, a démontré, chiffres à l'appui, que la grande majorité des contribuables québécois mariés ayant des enfants à charge, portent un fardeau fiscal moins lourd qu'en Ontario. Par exemple, un contribuable québécois, marié, ayant quatre enfants à sa charge, paie $225 net d'impôt par année (incluant les allocations familiales) alors que le contribuable d'Ontario, dans la même situation, en paie $456.

• • •

La Brasserie Labatt a mis à l'essai, dans quelques villes de l'Ontario, une nouvelle cannette beaucoup plus simple: il ya deux boutons dans le couvercle sur lesquels il suffit s'appuyer pour avoir deux trous. Labatt prétend que cette nouvelle boîte présente moins de dangers que celles où il faut soulever le métal. De plus, il y a moins de pollution puisqu'il n'y a pas de morceaux à jeter séparément.

• • •

Huit des onze personnes qui depuis 1969 à Toronto, ont été le sujet d'operations expérimentales visant à changer leur sexe, ont retrouvé une nouvelle stabilité émotive, sexuelle et sociale. Toutes ces opérations résultent d'un projet-pilote de l'Université de Toronto et du Clarke Institute of Psyhicatry.

• • •

Mme Pauline Emily McGibbon, qui ne recevait pas un sou comme Chancelir de l'Université de Toronto, aura désormais un salaire de $55,000 par année, soit $5,000 de plus que celui du premier ministre Davis, salaire auquel s'ajoute les privilèges suivants: limousine avec chaffeur, une dizaine d'aides-de-camp et une suite de bureaux dans les édifices du parlement.

L'Honorable Robert Welch, secrétaire provincial au développement social, annonce la nomination de 24 ontariens comme membre du Conseil consultatif de l'Ontario sur le multiculturalisme. Le but de la formation de ce nouvel organisme est de conseiller le gouvernement sur tous les aspects de la question multiculturelle en Ontario d'où l'on pourra polariser tous les efforts entre les groupes culturels et le gouvernement.

• • •

Voici le nouvel exécutif du Club Alouette de Niagara Falls pour 1974. M. Gérard Lavoie assumera la présidence alors que M. Joseph Létourneau devait accepter le poste de vice-président. Les autres membres de l'exécutif sont les suivants: secrétaire: Mme Jeannine Lavoie; trésorière: Mme Jeanne Simoneau; comité d'accueil: M. Claude Losier; comité culturel: M. Omer Monfils; comité de publicité: M. Mario Piovesan; comité des sports: M. Marcel Théoret; et comité de la salla: M. Jules Tennier.

• • •

Nous remercions tous nos lecteurs qui contribuent régulièrement à la présente chronique et nous incitons les autres à faire de même. C'est le nombre de potins qui fera de cette rubrique un endroit de prédilection pour tous. De plus, c'est gratuit alors composez donc 961-3335 dès maintenant.

COURRIER SUD
est publié par
La Société Coopérative Presse-Sud Ltée
329 ST-GEORGE
Suite 2
TORONTO M5R 2R2
ONTARIO

961-3335

Composé à l'atelier de:

FOTO SET & IMPRESSIONS LTD
70 Snidercroft Road
Concord, Ontario
Imprimé par:
Weller Publishing Co.
412 Bloor West
Toronto, Ontario
Directeur:
Jean-Louis Fontaine
Rédaction:
Suzanne Aubin
Publicité:
Remy Lunet
Secrétariat-petites annonces:
Nelly Alary
Courrier de deuxième classe
Enregistrement no 3197

LES TEXTES DOIVENT NOUS PARVENIR LE LUNDI DE CHAQUE SEMAINE

ILS ONT UN AIR TERRIBLE AVEC LEURS MASQUES, mais ce sont de gentils garçons, ces joueurs de l'équipe Atom Aces C.Y.O de Sacré Coeur. Les avez-vous vus à l'oeuvre?...

PRIMEUR DU SPORT

René Boudreault

BALLON-BALAI

L'equipe **Wheel & Rim** a perdu au compte de 3-1 vendredi, le 22 février à **Galt**, contre le **Centre Sportif Cambridge**...

André Lefevre comme d'habitude a fait des siennes: 2 punitions et a évité le blanchissage au **Wheel & Rim** en comptant le seul but...

Raoul Goenard, Léandre Bilodeau & Jonny Lapensée ont compté pour le **Centre Sportif Cambridge**...

Les **Yokels** de la ligue **Inter-City** ont joué une partie (d'exhibition contre "**Hamilton Luigis Pizzeria**", le 24 février. **Hamilton** l'ont remporté au compte de 1-0. Félicitations à ces derniers!

Le **Sacré-Coeur** a défait le **Wheel & Rim** 1-0, le 23 février. Cette victoire les mène en finale contre les **Yokels**. **André Lefevre**, joueur régulier du Sacré-Coeur, a surpris tout le monde en obtenant pas de punitions. Il a compté le but vainqueur avec un puissant lancer dans les filets...

Mais... il a eu un remplacant: **Gerald Mazerolle** s'est vu attribué deux punitions...

Alain Tremblay a eu l'assistance sur le but. Ce dernier se trouve à date le meilleur compter du **Sacré-Coeur** avec 2 buts, un assiste...

Doug Humphries, Capitaine des **Yokels**, affirment que ces derniers remporteront la "**Coupe du Fondateur de la ligue Inter-city**". Reste à voir...

Andy Grenn était dans les filets du **Wheel & Rim** à leur dernière partie. Il a fait du beau travail!...

Tous ont remarqué l'équipe **Champlain de Welland**, au tournoi de **Woodstock**. Ces derniers, très mauvais perdant, ont refusé de donner la main au **Centre Sportif Cambridge** qui les avait battu au compte de 1-0. Voyons, messieurs, croyiez-vous être LE club a battre????....

Toute équipe ou individu interessé à faire partie de la **Ligue Inter-City** pour la saison 74-75 sont priés de communiquer avec le **président, R. Boudreault**, a 699-3254.

POTINS

Les 29ème, 30ième, 31ième buts de **Mario Kenny** ont permis au **Chicago** de vaincre les **Canadiens** au compte de 4-3. L'autre but est allé à **Alan Haché**...

Les **Canucks** de **Al Boudreau** ont fini en première position en battant **Maple-Leaf** 4-1. les frères **Sheppard, John & Jeff** ont participé à 3 buts des leurs, l'autre a été compté par **Frankie Roach**...

Les **Canucks** sont champion de la ligue indépendante **Sacré-Coeur Tykes**...

Que nous reserve la série pour la coupe? Si, on se souvient les deux dernières années, les clubs de dernière position avaient tout balayé. Feront-ils la même chose cette année???...

La **Semi-Finale** mettra aux prises **Canucks & Canadiens, Chicago & Maple-Leaf**...

Les **Canucks** étaient en forme à la dernière partie: Sans le gardien de but, **Daniel Lapointe**, le pointage aurait été 10-1 affirmaient les spectateurs...

Dans la ligue "**Industrielle**" les deux parties ont été nulles. Le **PC & R.A.B.** ont chacun 5 buts. **Atlantic & Acadien** ont compté chacun 4 buts...

Roger Aucoin a compté 2 buts et une assistance & **Peter Leblanc** 1 but et 2 assistances pour les **RAB**...

Peter Deveaux et **Michel Deveaux** ont compté chacun deux buts pour le **P.C.**

Alex J. Deveaux et **Jos Lelièvre** ont participé aux quatre buts des leurs pour permettre aux **Acadiens** d'annuller 4-à 4.

Les semi-finale commence le 2 mars. **L'Atlantic Aces** contre **Royal Auto Body** & le **Power Cable** contre les **Acadiens**...

Les **Habs du CYO** sont venus de l'arrière pour triompher du **Holy name** 3 à 2...

Les **Atoms Aces** ont perdu 3 a 1 contre le **St-Paul** et les **Pee-Wee** ont perdu au compte de 3-0 au profit de **St-Josapha!**...

***

Les **Gazelles** ont gagné au compte de 11- à 4 contre les **Panthères**...

La semaine prochaine les **Lionnes** seront aux prises avec les **Gazelles**...

Nora Pope a, a elle seule, compté **6 buts**. Pas si pire, non? Bravo Nora!...

Les arbitres de la rencontre etaient **Bertrand & Roger Belley**...

Resultats 25 Fev. 1974

Etienne Brûle 7
St Bonaventure 4

Grace a deux Buts Steve Belley, Gille Boissoneault et Jean Guy. St. Onge L'étienne Brulé ont facillement battu le St. Bonaventure au contre de 7a4. L'autre but a été conte par Phillip Soulodre.

LE SPORT À TORONTO

HOCKEY LIGUE "INDUSTRIELLE" ACADIENNE STATISTIQUES CLASSEMENT

EQUIPES	P	G	P	N	BP	BC	P
Atlantic Aces	21	11	9	1	89	67	23
Power Cable	21	9	9	3	92	90	21
Royal Auto Body	21	9	9	3	88	93	21
Acadiens	21	9	11	1	69	80	19

COMPTEURS

Peter J. Deveaux	6	P.C.	32	25	57
Peter Le Blanc	7	R.O.B.	26	27	53
Michael Deveaux	11	P.C.	17	24	41
Joe Lelievre	8	Acad.	17	22	39
Real Aucoin	16	A.A.	15	22	37
Alex J. Deveaux	10	Acad.	20	15	35
Simi J. Poirier	5	R.A.B.	15	18	33
Roger Delaney	15	P.C.	10	19	29
Clifford Roach	9	R.A.B.	17	11	28
Roger Au Coin	12	R.A.B.	9	15	24

GARDIENS DE BUT

Paul Pauze	A.A.	21	67	3.19
Armand Le Blanc	Acad.	18	65	3.61
Bernie Chaisson	P.C.	21	90	4.28
Willie J. Poirier	R.A.B.	21	93	4.42
Russel Le Fort	S.G.	3	15	5.00

LIGUE INDEPENDANTE DU SACRE COEUR TYKES STATISTIQUES CLASSEMENT

EQUIPES	P	G	P	N	BP	BC	P
Canucks	15	10	3	2	52	18	22
Chicago	15	9	3	3	45	31	21
Canadien	15	3	9	3	23	54	9
Maple-Leaf	15	3	10	2	22	36	8

COMPTEURS

Mario Kenny	17	Chicago	32	1	33
Jeff Sheppard	6	Canuck	11	5	16
John Sheppard	11	Canucks	9	3	12
Phillip Poirier	4	Canucks	9	2	11
Frankie Roach	7	Canucks	7	4	11
Vincent Geddes	18	Canadien	7	3	10
Daniel Groppini	10	Chicago	6	2	8
David Goldman	19	Canadien	7	1	8
Daniel Mc. Callum	9	Maple-Leaf	6	1	7
Kevin P. Harris	14	Canucks	5	2	7
Greg Clark	12	Maple-Leaf	4	1	5
Adam Eyton	4	Maple-Leaf	3	2	5
Greg Pointon	17	Canadien	4	0	4

GARDIENS DE BUT

Robert Aucoin	Chicago	15	30	1.20
Daniel Lapointe	maple-Leaf	14	31	2.21
Marcos Sorensen	Canadien	9	30	3.33
Rejean Cantlon	Canadien	4	13	3.25

LIGUE DE HOCKEY DE L'ECOLE STE. MADELEINE

Lions	14	11	1	2	56	26	24
Alouettes	13	11	2	0	45	18	22
Meteores	13	6	5	2	45	18	22
Marquis	13	6	5	2	42	37	14
Cometes	13	6	5	2	34	24	14
Panthers	15	7	8	0	33	52	14
Bisons	13	3	6	2	28	48	8
Tigres	13	3	9	1	23	41	7
Canadiens	13	1	11	1	14	38	3

COM.TEURS

NOMS	EQUIPE	L	B	A	P	P
Legere Robert	Meteores	A	20	8	6	28
Lesperance Joey	Lions	A	20	5	6	25
Conley Jim	Alouettes	A	12	6	2	18
Lavictoire Eric	Marquis	A	9	6	2	15
Savoie Michael	Marquis	B	13	1	2	14
Martin Norman	Cometes	A	11	3	0	14
Legere Paul	Meteores	B	9	5	0	14
Darrah Pat	Lions	B	10	3	4	13
Raymond Daniel	Meteores	A	8	5	2	13
Pye Bert	Panthers	A	9	3	4	12

A L'ÉCOLE STE-MADELEINE
RESULTATS DIMANCHE 24 FEVRIER

ALOUETTES:	5	vs	MARQUIS:	4
CANADIENS:	3	vs	TIGRES:	3
LIONS:	3	vs	COMETES:	2
METEORES:	7	vs	PANTHERS	4

RESULTAS DE LASALLE ARENA

Tykes

Canucks	4	Maple-Leaf	1
Chicago	4	Canadien	3

RIGNETTE

Gazelle	11	Panthere	4

LIGNE INDUSTRIELLE

P.C.	5	R.A.B.	5
A.A.	4	Acad.	4

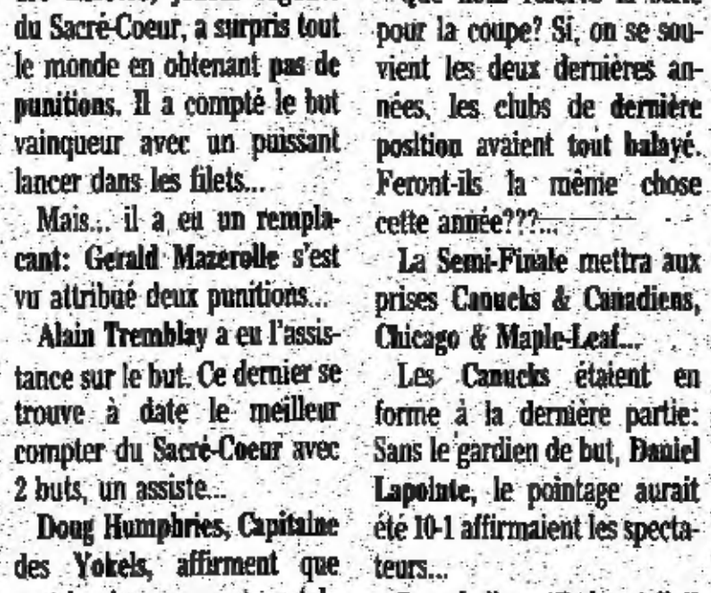
C.Y.O.

Sacre-Coeur			
Atom Aces	2	St Paul	3
Sacre-Coeur Habs	3	Holy name	2
Sacre-Coeur Pee-Wee	0	St. Josaphat	3

Par. R. Boudreault

Ballon Balai

Sacre-Coeur	1	Wheel & Rim	0
All Star	1	Cambridge	3
The Yokel	0	Hamilton	1



AU DERNIER TOURNOI REGIONAL DE BALLON BALAIS des clubs sociaux, René Boudreault de Toronto s'entretient avec Marcel Brulé de Cambridge.

OPÉRATION DÉPANNAGE:

toute l'aide qu'il vous faut pour faire votre déclaration d'impôt.

Comme vous le savez, l'an dernier nous avons changé un tas de choses; nouvelle formule, nouveau guide, plusieurs nouvelles déductions et quelques nouvelles règles. A dire vrai, nous étions un peu inquiets. Nous avions hâte de connaître votre réaction et surtout, votre opinion devant tous ces changements.

Eh bien, maintenant que nous avons eu le temps de faire le bilan, il semble que pour la plupart des contribuables, la tâche ne s'est pas révélée trop difficile. Le taux d'erreur n'a pas augmenté ni changé sensiblement par rapport aux années précédentes. Règle générale, les contribuables s'en sont assez bien tirés.

Il n'en demeure pas moins vrai que la déclaration d'impôt ne sera jamais facile ni agréable pour personne. Et pour quelques-uns, elle présentera toujours certains problèmes. Nous nous attendons à cela et nous le comprenons.

C'est pourquoi nous voulons maintenant nous attaquer à ces problèmes particuliers. Et la meilleure façon d'y arriver, c'est de travailler avec vous, personnellement, à la section de votre déclaration d'impôt qui vous cause des ennuis.

C'est là qu'Opération dépannage entre en action. C'est un système d'aide auquel vous pouvez recourir chaque fois que vous avez un problème de déclaration d'impôt, quel qu'il soit.

Voici comment en profiter.

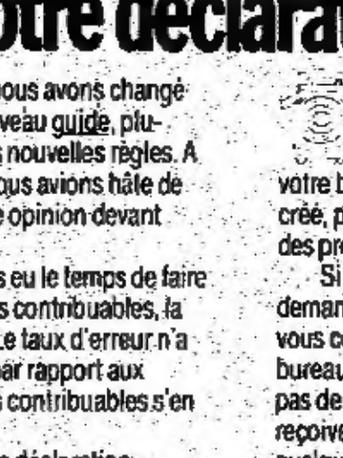
Premièrement. En cas de difficulté, votre guide est toujours votre meilleure source de renseignements. Lisez-le. Suivez-le. Non seulement il vous donne des explications, mais dans bien des cas, il y joint des exemples qui vous aident à comprendre.

Deuxièmement. S'il y a quelque chose que vous ne comprenez toujours pas, téléphonez-nous. Vous trouverez ci-dessous le numéro de téléphone de votre bureau de district pour l'impôt fédéral. C'est un service créé, pour aider par téléphone, les contribuables qui ont des problèmes. N'hésitez donc pas.

Si vous ne demeurez pas dans la région du bureau, demandez à la téléphoniste le numéro Zenith 0-4000. Elle vous communiquera automatiquement avec votre propre bureau de district pour l'impôt. Et n'oubliez pas qu'il n'y a pas de frais pour ces appels et que toutes les questions reçoivent une réponse. Donc, si vous vous interrogez sur quelque chose, nous vous exhortons fortement à nous téléphoner. Et, les lundis et mardis notre service téléphonique est à votre disposition jusqu'à 18 heures.

Troisièmement. Certains préfèrent venir nous voir. Si vous êtes de ceux-là et si vous avez des problèmes d'impôt fédéral, vous n'avez qu'à passer. Nous ne demandons pas mieux. Vous trouverez ci-dessous l'adresse de votre bureau de district pour l'impôt.

Quatrièmement. Ecrivez-nous à l'adresse ci-dessous. Exposez votre problème le plus clairement possible en donnant tous les renseignements nécessaires (et votre adresse, s'il vous plaît!). Nous répondrons à votre lettre le plus vite et le plus simplement possible. Souvenez-vous: si vous avez besoin d'aide, vous pouvez l'obtenir. Et gratuitement. Demandez et vous recevrez! Opération dépannage. L'aide qu'il vous faut pour faire votre déclaration d'impôt.
Sachez en profiter.



Edifice Mackenzie, 36 est, rue Adelaide, Toronto (Ont.), M5C 1J7 – 869-1500

Comptez sur nous pour vous aider.

Revenu Canada Impôt | Revenue Canada Taxation

Robert Stanbury, ministre | Robert Stanbury, Minister

A VOIR A LA TÉLÉ

SAMEDI

9 mars

15 h 30—CINÉMA-JEUNESSE
Katia et le crocodile. Comédie réalisée par Vera Simkova, avec Yvetta Holauerova, Barbara Zikova et Adolf Minsky.

23 h 00—CINÉMA
Qui? Drame policier réalisé par Léonard Keigel, avec Romy Schneider, Maurice Ronet et Gabriele Tinti. Après une dispute entre deux amants, l'homme lance son auto d'une falaise dans la mer et la femme se sauve de justesse de cette chute. A l'occasion de l'enquête qui suit cet incident, la jeune femme fait la connaissance du frère de son amant, dont elle devient bientôt la maîtresse. Tourmenté par l'idée qu'elle a pu causer la mort de son frère, le jeune homme la harcèle de questions. Mais le présumé mort reparaît (Fr.-it. 70).

DIMANCHE

10 mars

11 h 00—SON ET IMAGES
Saute noire. L'Ensemble Pierre-Rolland (Jeanne Baxtresser, flûte; Pierre Rolland, hautbois et cor anglais; Otto Armin, violon; Leslie Malowany, alto; Jack Mendelsohn, violoncelle, et Armas Maiste, clavecin); les danseurs de la Nouvel'Aire et des enfants de l'école Vincent-d'Indy.

23 h 30—CINÉ-CLUB
More. Drame psychologique réalisé par Barbet Schroeder, avec Klaus Grunberg et Mimsy Farmer. Un étudiant allemand décide d'aller vivre à Paris. Il y fait la connaissance d'une jeune Américaine qu'il rejoint plus tard sur l'île d'Ibiza. Elle l'initie à l'usage de la drogue dont elle fait elle-même une consommation courante. Il se laisse prendre au piège et devient bientôt esclave de cette habitude. (Luxembourgeois, 69, en anglais, sous-titré français). Présentateur: Normand Harvey.

LUNDI

11 mars

14 h 30—CINÉMA
Le Chanteur de Mexico. Opérette réalisée par Richard Pottier, avec Luis Mariano, Bourvil, Annie Cordy et Tilda Thamar. Musique de Francis Lopez. Un impresario cherche une doublure pour remplacer le chanteur-vedette d'une opérette qu'il doit lancer au Mexique. Au cours d'une fête champêtre tenue au pays basque, le hasard le met en présence d'un homme tout désigné pour remplir ce rôle. Après divers incidents le jeune basque accepte de signer un contrat. Il arrive au Mexique où il doit faire face à la fiancée de l'ex-chanteur (Fr.-esp. 56).

00 h 00—CINÉMA
Le Fauve est lâché. Aventures policières réalisées par Maurice Labro, avec Lino Ventura, Estella Blain, Paul Frankeur et Alfred Adam. Un ancien truand, ancien agent du 2e Bureau, est devenu honnête père de famille et patron de restaurant. Un jour, la police lui demande de renouer avec un truand qui se trouve mêlé à un trafic de documents touchant la Défense nationale (Fr. 58).

MARDI

12 mars

11 h 00—LES RECETTES DE JULIETTE
Juliette Huot reçoit Clairette et lui prépare une soupe à la provençale.

14 h 30—CINÉMA
Meurtre par accident. Drame réalisé par George Marshall, avec Shirley Jones, Rossano Brazzi et Giorgia Moll.

21 h 30—LE 60
Magazine d'information. Entrevues et reportages filmés traitant de l'actualité. Animateur: Pierre Nadeau. Animateurs - interviewers: Andréanne Lafond, Claude-Jean Devirieux, Jean Ducharme, Guy Lamarche, René Mailhot et Michel Pelland. Participation des équipes de Québec et d'Ottawa, ainsi que des correspondants de Radio-Canada à l'étranger. Réalisation: Pierre Castonguay, Fernande Chouinard, Micheline Di Marco, François Brunet, Robert-V. Dubuc, Georges Dufresne, Jean-Maurice Laporte, Gérald Renaud, Claude-H. Roy et Jean Saint-Jacques.

MERCREDI

13 mars

14 h 30—CINÉMA
Insaisissables vengeurs. En 1920, des bandes de Russes fidèles au tzar pillent la population et commettent de nombreuses exactions. Un petit groupe de jeunes gens se charge de les vaincre. (Russe).

20 h 00—ET DU FILS
Drame réalisé par Raymond Garceau. Avec Ovila Légaré, Réjean Lefrançois, Maruska Stankova et Jacques Godin.

00 h 00—CINÉMA
Gare à la peinture. Comédie réalisée par Norman Jewison, avec James Garner, Dick Van Dyke et Elke Sommer.

JEUDI

14 mars

14 h 30—CINÉMA
Le Dévouement d'une mère. Film réalisé par Mark Donskoi, avec E. Fadeieva, Y. Solomine, N. Menckikova et A. Moskaleva. Portrait de la mère de Wladimir Oulianov, dit Lénine, femme admirable qui rendit possibles les grands rêves de son fils, en le soutenant moralement aussi bien que physiquement (Russe).

19 h 30—LES GRANDS FILMS
Mayerling. Drame écrit et réalisé par Terence Young, avec Omar Sharif, James Mason, Catherine Deneuve et Ava Gardner.

VENDREDI

15 mars

14 h 30—CINÉMA
Justice pour Selvine. Film réalisé par Jiri Weiss, avec Rudi Hrusinski et K. Schwarzkopf. Dans un document posthume, un poète contestataire, Prix Nobel et apôtre de la justice, révèle les circonstances de son ascension à la célébrité (Tchèque 68).

17 h 00—JOSEPH BALSAMO
Feuilleton de Pierre Nivollet, d'après le roman d'Alexandre Dumas. 7e épisode. Richelieu s'est réconcilié avec la Du Barry et lui livre un secret: Andrée de Taverney est enceinte des oeuvres du roi. La favorite décide de faire enlever l'enfant dès sa naissance pour l'éloigner à jamais de la cour... Mais le plan échoue. Gilbert s'empare de son enfant et le cache en province sous un faux nom. Quant à Balsamo, il est arrêté et accusé de sorcellerie. Le témoignage du cardinal de Rohan le sauve du bûcher. Aussitôt libéré, Balsamo décide de déclencher l'insurrection qui doit jeter à bas le pouvoir royal. Son plan consiste à s'emparer de la Bastille, symbole de l'arbitraire et de la tyrannie.

20 h 30—HORS SÉRIE
Elizabeth R. Film de John Hale. Avec Glenda Jackson dans le rôle de la reine Elizabeth d'Angleterre. 3. **Une ombre dans le soleil.**

00 h 00—CINÉMA
Charade. Comédie policière réalisée par Stanley Donen, avec Audrey Hepburn, Cary Grant et Walter Matthau.

CETTE SEMAINE À CJBC 860

Lundi 4 mars

22h30 - CONCOURS NATIONAL DE RADIO-CANADA - De Toronto. Mayda Narvey, violoncelle: extr. du Concerto en si mineur (Dvorak). Carolyn Gadiel, piano: extr. du Concerto en mi bémol majeur (Liszt). Orchestre de Radio-Canada, dir. John Avison. Présentation: André Hébert

23h03 - VIENNE LA NUIT - La vie et l'oeuvre de Joseph Haydn. Ouverture d'"Acis et Galatée": ens. baroque de Vienne, dir. Guschlbauer. - Air de "Neptune": Dietric Fischer-DiesKau, ténor et ens. Haydn de Vienne, dir. Petera. - Symphonie No 13 en ré majeur: The Little Orchestra of London, dir. Jones. - Quatuor en mi majeur, op. 3 No 1: Quatuor Fine Arts.

Mardi 5 mars

20h03 - L'ART AUJOURD'HUI - "L'Orfèvrerie en Nouvelle-France". Un essai de Jean Trudel, publié par la Galerie Nationale du Canada. Commentaires de Laurent Lamy, critique d'art de Montréal, et entretien avec Jean Trudel.

20h30 - CONCERT INTIME - Sonate No 1 (Martinu) et "Le merle noir" (Messiaen): Jeanne Baxtresser, flûte et Paul Helmer, piano.

Mercredi 6 mars

9h31 - FEU VERT - Invités: France Castel et Daniel Costom. Chronique scientifique d'Auray Blain. Numéro de Denise Guénette. Animateur: Pierre Paquette.

20h30 - LES GRANDS CONCERTS - Sérénade op. 12 (Kodaly); Quatuor No 1 (Papineau-Couture); Quatuor No 1, op. 50 (Prokofiev) et Quintette No 2, op. 111 (Brahms): Uri Mayer, alto et Quatuor classique de Montréal.

Jeudi 7 mars

20h30 - BANC D'ESSAI - Gilles Lefèvre, violon et Florent Chiasson, piano. Sonate No 4 en ré majeur (Haendel). - Extr. de la Sonate No 6 en sol majeur (Mozart). - Six danses populaires roumaines (Bartok).

21h00 - PREMIERE - "Les Retrouvailles" de Raymond Plante.

Vendredi 8 mars

20h30 - ORCHESTRE SYMPHONIQUE - Orchestre Symphonique de Toronto. Au pupitre: Kazimierz Kord. Soliste: Vladimir Ashkenazy, piano. Concerto No 5 "Empereur" (Beethoven) et Symphonie No 7 en ré mineur, op. 70 (Dvorak).

0h30 - JAZZ ET BLUES - "Brand new Car" et "Ball of Twine" (Hopkins): Lightnin' Hopkins. - "Grinder Man Blues" (Williams/Chatman): Memphis Slim. - "Railroad Porter" (Joe): Cousin Joe. - "Texas Moaner Blues" (Williams/Barnes): Sidney Bechet. - "In New Orleans", (Leadbetter): Leadbelly. Animateurs: Gilles Moreau et Gilles Archambault.

Samedi 9 mars

6h07 - DU SOLEIL CHEZ VOUS - Pour vous détendre en fin de semaine, Richard Joubert vous communique sa bonne humeur tout en vous présentant musique et anecdotes amusantes. Vous êtes également renseignés sur les évènements qui ont lieu en Ontario au cours du week-end et pendant la semaine à venir. Réalisation: Simone Fadel.

LA POLLUTION... La photographie nous montre une usine en plein fonctionnement. Elle devrait nous convaincre de la nécessité de trouver les véritables responsables de la pollution atmosphérique. Certes les gaz d'échappement produits par les voitures ainsi que les égoûts d'innombrables usines constituent une partie importante de la pollution qu'il ne faut pas ignorer. Mais, qui veut volontiers "oublier" les véritables responsables de la pollution se comporte lui-même de façon irresponsable. C'est là qu'il faut en premier lieu intervenir. Les hauts fourneaux des usines saturent l'air en très peu de temps et causent des dégâts dont les conséquences sont irréparables.

CONSOMMATEURS AVISES

Par Francine Robitaille-Marston

NE SOYEZ PAS DUPES

Que faut-il croire au sujet des aliments naturels si populaires de nos jours? On nous dit qu'ils sont excellents pour la santé! Mais est-ce bien vrai? Ou dépense-t-on beaucoup d'argent inutilement en se les procurant? Chaque quartier a plusieurs magasins d'aliments naturels où la marchandise est presque le double du prix ordinaire. On y trouve des oeufs naturels de .20 à 30 de plus que le prix des magasins à chaine parce que, nous dit-on, "ces oeufs sont produits par des poules à croissance organique qui ne reçoivent aucune hormone et qui sont en liberté avec le coq. "Quelle force! On prétend aussi que le poisson organique qui se vend au moins .75 de plus cher la livre est meilleur parce qu'il a été pêché dans l'océan Atlantique... qui n'est pas pollué. Quand aux produits de la terre, selon les naturistes, ils ne contiennent aucun pesticide. Voilà un point bien discutable comme l'a prouvée une audition tenue l'an dernier devant le procureur général de l'état de New York Louis Lefkowitz. Le résultat des enquêtes prouva que sur 55 produits analysés on avait dépisté des résidus de pesticides dans 17 ce qui veut dire dans environ 30% des cas. C'est donc un cas flagrant de fausse réclame puisque le public s'attend à avoir des aliments purs. Or le résultat de l'enquête a bien indiqué que ces produits n'étaient pas plus purs que d'autres... ce qui est bien décevant lorsqu'on l'a payé beaucoup plus cher.

Bien des mères de famille s'improvisent tout à coup diététistes. On ne parle que diète, protéines, aliments naturels! Il faut certes voir à ce que la famille ait un régime bien balancé. Mais mettons un peu de côté ces folies du jour. On nous vante les mérites de certains aliments qui sont bons mais n'ont aucune vertu magique. Les baies de rosiers (Rose hips) par exemple n'ont rien de spécial si ce n'est une haute teneur de vitamine C mais vous trouverez tout autant cette vitamine C dans les tomates, oranges, pamplemousses, brocoli, cantaloupe, fraises ou poivrons. Tant qu'à la levure de bière et le germe de blé ce sont des sources de vitamine B et de protéines mais vous trouverez ces mêmes substances dans des aliments beaucoup moins dispendueux. La mélasse brute n'a aucune vertu curative pas plus d'ailleurs que l'ail ou le miel. La mélasse brute est une source de fer mais c'est à peu près tout alors que d'autres sources de fer renferment beaucoup plus de substances nutritives. Pour ce qui est de l'ail... c'est délicieux dans la cuisine, et le miel est une bonne source d'énergie. Point!

Selon la Loi des aliments et drogues on ne peut indiquer sur une étiquette ou sur une annonce qu'un aliment peut prévenir ou guérir certaines maladies graves. Cela n'empêche pas le vendeur de donner des conseils fort discutables à ce sujet.

Ne soyez pas dupes! Ne fréquentez les magasins d'aliments naturels que si votre porte-monnaie le permet. Si vous allez ailleurs vous ne vous en sentirez probablement pas plus mal. Je déplore le fait qu'il n'y ait, à date, aucun vrai contrôle gouvernemental sur ces magasins. Comment en établir un? C'est sûrement là un problème bien difficile à résoudre.

NOUVELLE POLITIQUE DE CP AIR

Afin de rendre plus claire la nouvelle politique sur tous les vols transcontinentaux de CP Air en direction de l'Est, le ministre des Transports, M. Jean Marchand a déclaré aujourd'hui que ces vols doivent partir de Vancouver mais que CP Air sera autorisé à les terminer à Toronto, Ottawa ou Montréal, selon les demandes du trafic.

En vertu de l'ancienne politique, tous ces vols devaient se terminer à Montréal.

Les vols de CP Air en direction de l'Ouest pourront partir de Montréal, Ottawa ou Toronto mais devront se terminer à Vancouver.

Toute révision des services réguliers envisagée par CP Air pour s'adapter à la nouvelle politique devra recevoir l'approbation de la Commission canadienne des Transports.

Agence de Voyage
ASTRO
Robert J. Dénommé, B. Comm.
Accrédité auprès de toutes les grandes compagnies aériennes nationales et internationales
SERVICE COMPLET DE VOYAGES
C.P. 95
Brampton, Ontario
457-3556 451-7099
*AUTOBUS
*TRAIN
*AVION
*BATEAU
2198 Bloor West
Toronto, Ontario
766-1118

nent. Elle
les de la
ures ainsi
pollution
sables de
premier
os et cau-

sentirez
plus mal.
'il n'y ait,
contrôle
sur ces
en établir
nt là un
cile à ré-

LE
UE
IR

e plus
politi-
es vols
de CP
e l'Est,
des
Jean
aré au-
es vols
e Van-
CP Air
es ter-
Ottawa
lon les
ic.
ncienne
es vols
iner à

Air en
Ouest
e Mon-
oronto
rminer

es ser-
visagée
pour
ouvelle
ecevoir
Com-
ne des

"VOGUE LA GALÈRE"

NOUS

Un point
Danse dans le ciel
Etoile

Tous pareils
A l'infini

Moisissure

De l'humus de la terre
Naissent les hommes

Champignons
Tous pareils
A l'infini

Un point danse dans le ciel
Etoile

Un monde en devenir

MICHELINE ST-CYR

NOUS

Un esprit s'est échappé
Il court Il danse
Il chante

Un esprit s'est échappé
Il est flamme il est eau
Il palpite
Un esprit s'est échappé
Un esprit de rêve
Un esprit...

Je voudrais l'attraper
Il court Il danse
Il chante
Je voudrais l'arrêter
Il est flamme Il est eau
Il palpite

Et je suis hanté
Je cours je danse
Je chante
Et je suis hanté
Me voilà flamme, eau
Il palpite... en mon sein...

MICHELINE ST-CYR

LA PROIE POUR L'OMBRE

J'ai pris la cage
Et l'oiseau
Sur la pointe des pieds
M'en suis allé

J'ai pris la cage
Et l'oiseau
De grands rochers noirs
J'ai rencontré

J'ai pris la cage
Et l'oiseau
Pas un arbre
Mais où sont-ils?

J'ai pris la cage
Et l'oiseau
Ma forêt, mes bois
Mes amours

J'ai pris la cage
Et l'oiseau
J'ai perdu le pays
Que j'aimais

J'ai pris la cage
Et l'oiseau
Je le cherche à présent
Partout en vain

J'ai pris la cage
Et l'oiseau
Et je pleure

MICHELINE ST-CYR

LIGUE HOCKEY BAY CREST

STATISTIQUES

25 Fev. 1974

CLASSEMENT MIDGET

EQUIPES	P.	G.	P.	N.	B.P.	B.C.	P.
Flemington	14	13	1	0	79	17	26
Etienne Brûle	16	12	3	1	72	46	25
Duffield	15	7	5	3	53	54	14
St Bonaventure	15	4	9	2	39	59	10
Blessed Trinity	14	3	10	1	24	52	7
Willowdale	14	3	11	0	22	62	6

Compteurs	EQUIPES	B.	A.	T.
Boissoneault	Duffield	19	7	26
Steve Belley	Etienne Brûle	10	10	20
Steve Levasseur	Flemington	3	17	20
Kevin Stevenson	Flemington	10	9	19
Ervin Asvell	Flemington	10	8	18
Peter Duffy	St. Bonaventure	11	6	17
Bill Verrall	Flemington	6	11	17
Jean Guy St Onge	Etienne Brûle	9	7	16
Michel Roy	Etienne Brûle	11	3	14

WOODSTOCK

Resultats du Tournoi De la Fédération 16 Fev. 1974

Classe A.

Woodstock Metal Shapes	3	Cambridge Chabanel	0
St Thomas Signer	1	Hamilton Luigi's Pizz.	0
Toronto Sacre-Coeur	0	Simco Les Jaguars	3
Niagara Allouette	0	Woodstock Hayes Sports	4
Cambridge Centre Sportif	0	Woodstock Bill BP	1
Port Stanley	1	Welland Champlain	0
Windsor Thompson Sports	1	Oshawa Fury Carpentry	0
Windsor Gauthier Roffing	1	Kingston Champlain	0
Woodstock Metal Shapes	0	St Thomas Singer	3
Simco Les Jaguars	0	Woodstock Hayes Sports	1
Woodstock Bill BP	3	Port Stanley	0
Windsor Thompson Sports	2	Windsor Gauther Roffing	0

Semi-Finale A.

St Thomas Singer	2	Woodstock Hayes Sports	0
Woodstock Bill BP	3	Windsor Thompson Sports	0

Par R. Boudreault

Finale A.

St. Thomas Singer	1	Woodstock Bill BP	0

Classe B.

Cambridge Chabanel	0	Hamilton Luigi's Pizz.	3
Toronto Sacré-Coeur	1	Niagara Alouette	0
Cambridge Centre Sportif	1	Welland Champlain	0
Oshawa Fury Carpentey	1	Kingston Champlain	0

Semi-Finale B.

Hamilton Luigi's Pizz.	1	Toronto Sacre-Coeur	0
Cambridge Centre Sportif	2	Oshawa Fury Carpetey	1

Finale B.

Hamilton Luigi's Pizz.	4	Cambridge Centre Sportif	0

Par. René Boudreault

Nom de L'équipe gagnant du Trophée de la Fédération Woodstock 16 Fev. 1974

St. Thomas Rider — **Hamilton Luigi's Pizzeria**

Classe A.		Classe B.	
Gerry	Rodrigé. G.B.	John	Pichette G.B.
Yvon	Begin	Denis	Joseph
Steve	Gillicks	Glen	Bullock
Bob	Miller	Jules	Savard
John	Szabo	Remi	Ringuette
Claude	Harvey	Ron	Ryckman
Claude	Tremblay	Andre	Tasse, C.
Lawell	Thomas	Gaetan	Lord
Doug.	Cviger	Brad	Russel
Don	Donnaley	Alfred	St. Pierre
Guy	Bouchard	Marcel	Ouinet
Jaques	Hianzbergen	Laurent	Giroux
Andre	Roy	Alain	Pichette
Andre	Labelle	Bob	Day
Alain	Tremblay	Donald	Turcotte
John	Digby Inst.	J. Claude	Gauthier
		Claude	Vaillancourt

Félicitations aux équipes Gagnantes

Marcel Brûlé, René Boudreault

L'ACFO-C'EST NOUS TOUS

HISTORIQUE:

Fondée en 1910, l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) est au service de la population francophone de notre province dans tous les domaines.

CONGRES ET STRUCTURES:

Tout francophone de l'Ontario peut participer aux travaux des Congrès généraux de l'ACFO. C'est à cette rencontre que sont élus les membres du Bureau des gouverneurs de l'Association. En 1973, le Congrès était à Sudbury; le XXVe Congrès général aura lieu en septembre 1974 à Ottawa.

En plus d'être une fédération de conseils régionaux couvrant tout le territoire de la province, l'ACFO a également des organismes provinciaux qui lui sont associés; ces derniers au nombre d'une quinzaine se préoccupent de différents secteurs de la vie des francophones de l'Ontario.

SERVICES:

Gouvernement

Reconnue comme le principal porte-parole des Franco-Ontariens par les gouvernements, l'ACFO rencontre régulièrement les ministres tant fédéraux que provinciaux pour les sensibiliser aux besoins des francophones de l'Ontario.

Animation

Depuis 1969, l'ACFO coordonne un programme d'animation dans la plupart des régions de l'Ontario; ce programme est orienté dans chaque région, suivant les besoins du milieu, par un comité régional élu par les citoyens francophones. Le secrétariat d'Etat du gouvernement canadien verse annuellement à l'ACFO des subventions au chapitre de l'aide aux minorités de langue officielle. Ces subventions toutefois doivent être utilisées uniquement dans le domaine de l'animation et nécessitent même des déboursés de notre part.

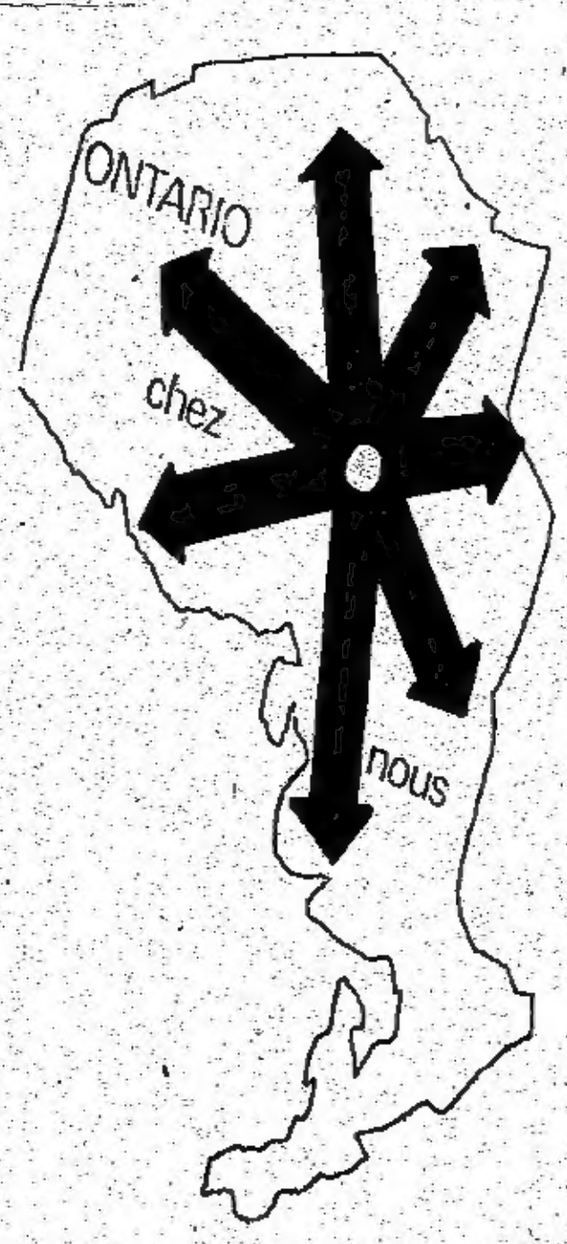
Education

Pour toute crise importante en éducation - l'Ontario en connaît encore plusieurs présentement - l'ACFO doit puiser dans ses fonds de souscription afin d'assurer le respect des droits scolaires des francophones.

En 1973, nous avons particulièrement aidé les francophones de Cornwall et de Burlington. L'année 1974 sera aussi intense: les francophones de Hamilton et ceux de Windsor travaillent à l'établissement d'une école secondaire homogène de langue française et de nombreuses localités isolées, principalement dans le sud de la province, font les démarches nécessaires en vue de l'obtention de classes de langue française.

Communications

Une des priorités de l'ACFO consiste en l'extension en Ontario des services de Radio-Canada: tous les francophones devraient être en mesures de bénéficier de la radio et de la télévision de langue française. Nous faisons donc de nombreuses démarches auprès de la société Radio-Canada, du Commissariat aux langues officielles, du ministère des Communications, du secrétariat d'Etat et du conseil du Trésor pour



que les régions de Windsor, Chatham, London et Kitchener obtiennent en 1974 la télévision de langue française. Nous espérons que nos pressions feront en sorte, qu'au plus tard en 1975, les localités suivantes seront desservies par la télévision de langue française: Penetenguishene, Sault Ste. Marie, Chapleau, Dubreuilville, Wawa, Kingston, Belleville, Geraldton et Thunder Bay.

Economique

En 1973, nous avons publié le premier volume de notre enquête économique: "Situation socio-économique et satisfaction des chefs de ménages franco-ontariens". Nous espérons que l'appui financier de la population nous aidera à poursuivre notre travail dans ce domaine vital.

Culturel

Cette année, le personnel de l'ACFO comprend un coordonnateur des activités culturelles dont les principales responsabilités sont la mise sur pied d'un réseau de diffusion culturelle et le développement organismes culturels.

Publications

Notre magazine culturel "Ebauches" paraît quatre fois l'an et nous avons un bulletin d'information "ACFO-INFO" qui est expédié sans frais à nos donateurs.

CONSEIL REGIONAL:

6 Crestwood Dr.,
Cambridge (Galt), Ont.
N1S 3N9

Président: *Marcel Brûlé*
Vice Président: *René Prévost*
Secrétaire: *Mme Jacqueline Brûlé*
Trésorier: *Jean Lanouville*
Comité d'Animation: *Mme Marielle Cayen*
Comité d'Action Scolaire: *Mme Pat Picknell*
Comité Economique: *Gaston Brousseau*

ANIMATEURS:

Section Ouest: Jean Gobeille
Section Est: Jean St-Louis

REPRESENTANTS LOCAUX:

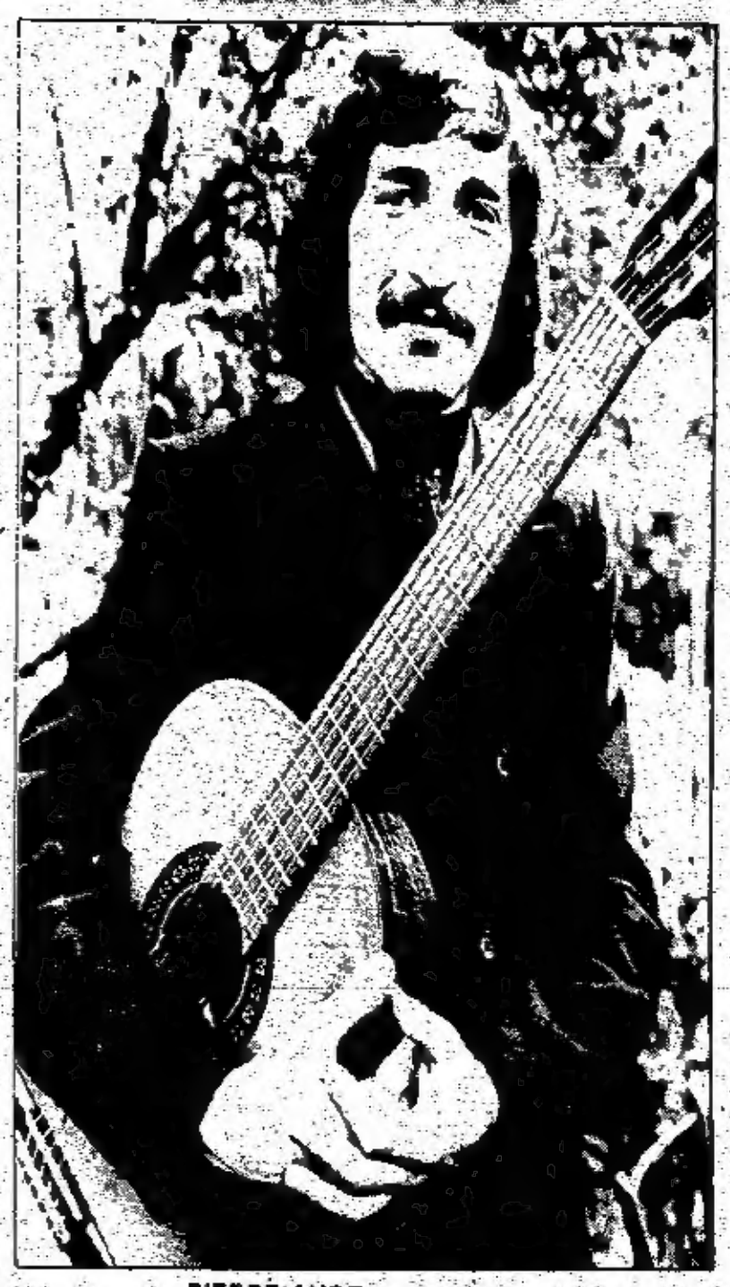
Section Ouest:
Ryan Paquette, *Hamilton*
Irène Paraschuk, *Mississauga*
Thérèse St Jean, *Georgetown*
Suzanne Fradette, *Simcoe*
Bernard Cayen, *Cambridge*
Maurice Amyotte, *Brantford*
Armand Gagné, *Woodstock*
Charlotte Sullivan, *Bramalea*
Philippe Desjardins, *Burlington*
Susan Caruso, *Brampton*
Hélène Gatrin, *Kitchener*
Claudette Thomson, *Burlington*
Mme Gaston De Serres, *Woodstock*
Real Allain, *Guelph*
Nicole Villeneuve, *Guelph*

REPRESENTANTS LOCAUX:

Section Est:

M. & Mme Gilles Roussel, *Oshawa*
M. & Mme Réal Goulet, *Oshawa*
M. & Mme Condé Berubé, *Belleville*
Mme René Prévost, *Belleville*
M. & Mme Paul Gendron, *Peterborough*
M. et Mme Albert Dumoulin, *Peterborough*
M. & Mme Léandre Beaulne, *Peterborough*
M. & Mme Denis Brisebois, *Kingston*
M. & Mme Gérald Maurice *Kingston*
M. & Mme Gérard Turcotte, *Brockville*
M. & Mme Peter Hendum, *Brockville*

RENCONTRE



PIERRE AUGE — guitariste

J'ai rencontré Pierre Augé absolument par hasard alors que je venais d'interviewer la flutiste Suzanne Shulman à la Chasse-Galerie. L'occasion était trop bonne pour la laisser s'échapper. J'ai donc posé plusieurs questions à ce guitariste.

Pierre Augé est français, plus exactement parisien, mais canadien de coeur et d'adoption, depuis 1967. Il est venu à la guitare classique pour la seule raison m'a-t-il dit, qu'un soir de Décembre, il a trouvé une guitare au pied de l'arbre de Noël. Sa carrière était donc tracée. Il a étudié avec Alexandre Lagoya puis a quitté la France car tout le monde sait que nul n'est prophète dans son pays.

Après avoir séjourné à Montréal, Pierre Augé est venu se fixer à Toronto. Il enseigne la guitare classique à l'Université d'Ottawa, à celle de York et à la Brodie School of Music de Toronto. L'enseignement lui permet tout de même de donner un grand nombre de concerts. Il a beaucoup travaillé avec les Jeunesses Musicales du Canada et a fait au moins près de 80 concerts avec cette organisation. On l'a vu dans plusieurs émissions de C.B.C. Il prepare pour le moment une semaine de tournées dans le Québec au mois de Mars.

Pierre Augé joue de 3 à 4 heures par jour pour entretenir sa technique. Son répertoire s'étend du 16ème siècle au 20ème siècle. Il aime Villalobos et Turina. Il a vécu 5 mois en Espagne.

Il possède 3 guitares. Une pour les concerts, une autre pour l'enseignement et une troisième pour s'amuser. Cet artiste aime également la peinture, lit beaucoup et de tout quand il en a l'occasion et en général apprécie la vie autant qu'il le peut.

N.M.

UN ROMAN CANADIEN PORTE À L'ÉCRAN

UN ROMAN CANADIEN PORTE A L'ECRAN

Les aventures rocambolesques d'un jeune journaliste telles que racontées dans le roman satirique "WHY ROCK THE BOAT?" de William Weintraub vont être portées à l'écran par John Howe.

Le premier tour de manivelle de cette nouvelle production de l'Office national du film sera donné à Montréal le 19 février et mettra en vedette Stuart Gillard, Tiiu Leek et Ken James. Feront également partie de la distribution: Henry Beckman, Patricia Cage, Sean Sullivan, Bud Knapp, Marie-France Beaulieu, Maurice Pobrey, Henry Ramer, Ruben Moreno, Tom Harvey et Barry Baldero.

Lors de la parution du livre de Weintraub, le New York Times le qualifiait de "délicieuse satire" et le Toronto Star surenchérissait en le décrivant comme "l'une des plus caucasses et des plus mordantes satires sur un journaliste parue dans la littérature de ces dernières années." Enfin le Globe and Mail de Toronto disait: "l'humour de Weintraub tient à la fois d'une ironie subtile et du plus gros des canulars".

Basée sur l'experience de l'auteur lorsque ce dernier était lui-même journaliste, l'histoire se situe à Montréal dans les années 40 et met en scène le personnage de Harry Barnes (Stuart Gillard), jeune reporter bourré d'ambition qui se voit promis aux plus hautes destinées au sein même de son journal, le sinistre Daily Witness. Malheureusement, son avenir repose entre les mains de Phillip L. Butcher (Henry Beckman), rédacteur en chef des plus corrompus. A la crainte constante d'être chassé de son emploi, s'ajoute pour notre journaliste une romance sans lendemain et un problème de première importance: comment perdre sa virginité.

"WHY ROCK THE BOAT?" réunira pour la seconde fois Tiiu Leek, un ancien mannequin de Toronto devenue actrice, et le réalisateur John Howe qui lui donna son premier rôle dans "A STAR IS LOST", une comédie musicale récemment tournée à l'ONF et actuellement en cours de montage.

"WHY ROCK THE BOAT?" a été adapté à l'écran par William Weintraub qui est également le producteur du film.

PIERRE PAQUETTE AVEC DES PROSTITUÉES

Le titre n'est pas méchant. Il est exact. Lors d'une récente émission Feu Vert à Radio-Canada, Pierre Paquette accueillait deux grandes dames de la prostitution Martha Adams et Xaviera Hollander qui a d'ailleurs écrit un best seller sur sa vie de courtisane.

DE LA MUSIQUE POUR TOUS

PAR FRANCINE MARSTON

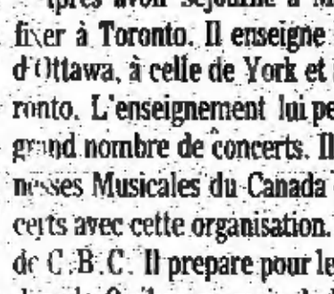
HELLO BOHEME

Je me suis rendue, l'autre soir, au théâtre Dell, (300 Simcoe, angle University/Elm.) pour y entendre des extraits de La Bohème. J'étais bien informée; toutes les critiques que j'ai lues m'avertissaient que j'en aurais la larme à l'oeil. Bien que je n'aie jamais vu l'opera j'ai déjà regardé un film de l'opéra et, ma foi, la dernière scène où l'on assiste à la mort de Mimi, loin de m'émouvir m'avait fait rire parce qu'au lieu de mourir, la pauvre Mimi ne cessait de relever la tête pour chanter... et c'était censé être une bonne mise en scène. Imaginez ma surprise lorsqu'à la fin de la représentation au Dell j'ai dû écraser non seulement une larme mais plusieurs. Cette réaction était dûe à plusieurs éléments. D'abord les rôles principaux étaient tenus par deux très bons acteurs. La distribution originale comprenait Roxolana Roslak qui a dû être remplacée, ce soir là par Lynn Blaser, une jeune soprano, excellent actrice, à la voix très plaisant et juste. Le rôle de Rudolfo était originalement tenu par Roelof Oostwoud qui fut par la suite remplacé par Michael Burgess lui aussi excellent acteur mais dont la voix bien que juste n'avait pas beaucoup de volume. Ces deux amants sont très sympathiques. Le fait qu'ils chantent leur misère en anglais avec une clarté remarquable, permet aux auditeurs, qui ne sont pas familiers avec le libratto italien, de comprendre vraiment le dialogue au lieu de le deviner; et cela contribue à l'intimité de la mise en scène.

C'est rare, c'est peut-être même la première fois qu'on a le plaisir d'être à quelques pieds des chanteurs et de les observer sans lunettes d'approche. Ils circulent librement parmi l'auditoire. Ce doit être quand même assez déroutant pour un chanteur d'opéra de se trouver, comme cela, dans une petite salle de moins de 200 places lorsqu'il est habitué à des théâtres de la grandeur de l'O'Keefe Centre. On ne projette pas sa voix de la même façon et il doit y avoir un travail d'adaptation assez important. J'ai admiré la qualité de la distribution au complet. Les rôles secondaires sont excellents. Le sympatique Avo Kittask (Marcello) a une très belle voix riche. Clare Bewley (Musetta) serait, à mon avis, probablement plus à l'aise dans la comdie musicale car son volume est plutôt limité. Le garçon de table et Alcindoro (Christopher Dobbs et Barney Ingram Jr.) nous ont bien fait rire avec leur mimique. Ce sont de bons acteurs qui n'on aucune retenue lorsqu'il s'agit de faire rire. Leur jeu est donc un succès.

J'espère bien que le public torontois répondra à cette inviation. C'est une soirée qui plaira, j'en suis certaine, à bien des gens qui ne songeraient même pas à aller à l'opéra. Ce n'est pas l'opéra au complet mais on y retrouve les arias bien connus ainsi qu'assez de dialogue pour nous permettre de suivre l'histoire. Les chanteurs sont accompagnés du piano, et, dans une petite salle comme le Dell, ça suffit.

(suite page 4)



LE RETOUR DE GENEVIÈVE BUJOLD

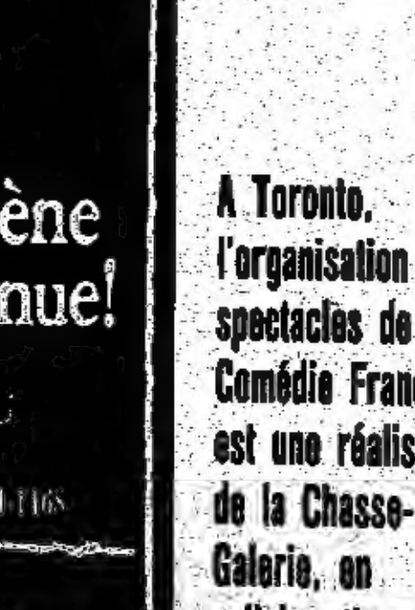
Elle est revenue au théâtre, dans une oeuvre française, EUX, au théâtre du Nouveau Monde. Elle n'a pas fait de théâtre depuis très longtemps. Mais ça ne fait rien. Le naturel revient au galop. Elle joue en compagnie de Jacques Godin, une de nos valeurs les plus sûres. Et de sources officieuses, nous avons appris qu'on lui avait fait des offres, à la télévision de Radio-Canada. Geneviève est ici pour y rester.

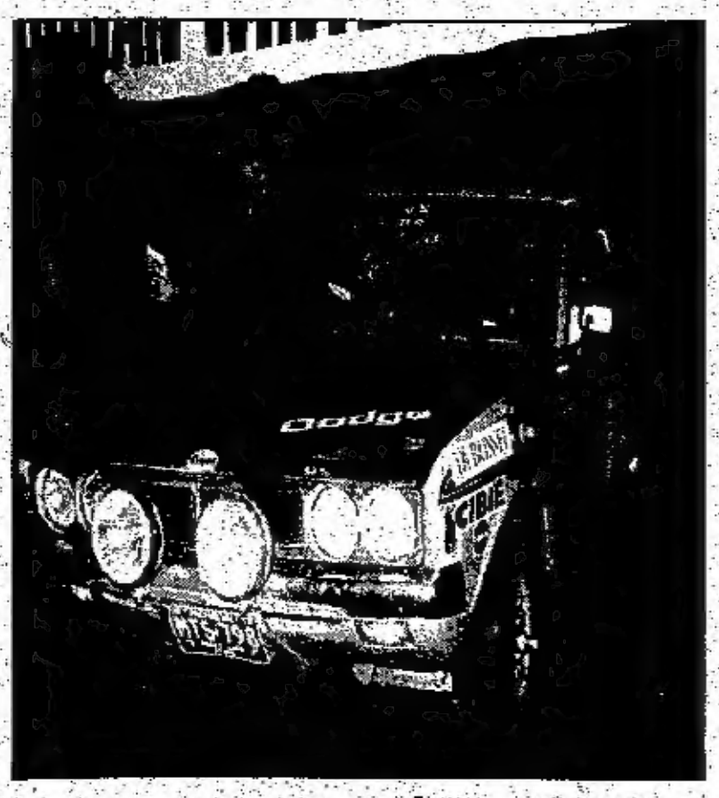
HISTOIRE DU RIRE UN PEU, Monsieur Johannes Klein (à gauche) vient de conter une bonne farce au vicaire de la paroisse, l'abbé Justin Desroches de Sacré Coeur. Celui-ci était venu saluer les paroissiens qui s'amusaient ferme dans dans la salle paroissiale, au sous-sol de l'église, au bal du Mardi-gras.

1974 TOURNEE CANADIENNE
COMEDIE-FRANÇAISE
EN PARTIE
la station Champbaudet
de
Eugène LABICHE
et MARC-MICHEL
EN CAVALE
mais n'te promène donc pas toute nue!
de
Georges FEYDEAU
BILLETS EN VENTE:
LA CHASSE-GALERIE — 921-1168
O'KEEFE CENTRE
March 14 15 16
8:30pm
$6.50 $5.00 $4.00 $3.00
COMEDIE FRANÇAISE 1680

A Toronto, l'organisation des spectacles de la Comédie Française est une réalisation de la Chasse-Galerie, en collaboration avec Cantour, et l'Office des tournées du Conseil des Arts du Canada.

LA CHASSE-GALERIE
577 rue JARVIS
TORONTO M4Y 2J3
Tel: 924-1468





DUBONNET ÉTAIT LA ENCORE CETTE ANNÉE...

Pour la seconde année consécutive, Dubonnet a participé à sa façon au Canadian Winter Rallye, en commanditant Andrew Cowan, un écossais qui est un des 20 meilleurs conducteurs du monde.

Le Rallye 1974, a commencé vendredi le 8 février à l'hôtel de ville de Toronto. C'est à 6 heures du soir, que le maire Crombie a donné le signal du départ. Andrew a terminé troisième au volant de sa Dodge Colt. L'an dernier, il fut incapable de terminer l'épreuve à cause d'ennuis mécaniques.

Les membres du Club British Empire Motor, organisateurs de l'événement, avaient enlevé 200 milles de route sur le trajet pour économiser la gazoline. Cependant, des petites routes secondaires furent spécialement choisies pour conserver le caractère sportif de la compétition. Ce trajet, long de 1040 milles, renfermait de nombreuses difficultés. Des 93 participants du départ, 23 seulement étaient encore en liste pendant le trajet de retour Ottawa-Toronto. Cowan avait perdu du temps pendant la première étape vers Ottawa à cause de difficultés avec sa pédale d'embrayage.

Les organisateurs du Rallye n'ont pas eu la tâche facile: ils étaient pris entre les plaintes des conducteurs au sujet de la mauvaise condition de la route et les critiques des habitants de la région couverte par le Rallye qui craignaient pour la sécurité de leurs enfants et de leurs animaux domestiques.

FESTIVAL THÉATRE

Comme vous le savez sans doute, les 8,9 et 10 mars prochain, aura lieu le deuxième Festival Jeune Théâtre Sud-Ontarien. Ce Festival de créations théâtrales, par les élèves de vingt-deux écoles du sud de l'Ontario, est organisé par le Théâtre du P'tit Bonheur et Théâtre-Action. Il se tiendra à l'école secondaire Etienne Brûlé, 300, rue Banbury à Toronto. Vous trouverez, ci-inclus, un horaire des trois jours de représentations.

Le prix d'entrée sera de $1.25 par jour ou $3.00 pour trois jours pour les adultes, et de 0.75 par jour ou $2.00 pour trois jours pour les étudiants.

Comme l'auditorium peut recevoir 600 personnes, il n'est pas nécessaire de réserver. Des repas, à prix minimes, seront servis à la cantine de l'école.

Si vous désirez plus de détails sur cet évènement, veuillez téléphoner au numéro 466-8400 ou 439-7917.

1834 1974

SALUT AUX CITOYENS DE TORONTO

MERCREDI, LE 6 MARS 1974, C'EST LE 140IEME ANNIVERSAIRE DE L'INCORPORATION DE TORONTO

Le carré Nathan Philips et l'Hôtel de Ville seront les quartiers généraux de la célébration cette année et seront décorés en conséquence. Tous les citoyens sont invités à participer à ces célébrations.

Les événements spéciaux prévus à l'Hôtel de Ville pendant l'après-midi et en soirée sont les suivantes:

- Proclamation officielle par Son Honneur, le lieutenant-gouverneur de l'Ontario.
- session musicale (4:30 5:30 p.m.) rafraîchissements (4:00 6:00 p.m.) au foyer central du nouvel hôtel de ville.
- Exposition historique et photos au foyer central.
- présentation de mentions civiques et récompenses à la salle du conseil.
- patinage en musique (8:00 10:00 p.m.) au Carré Nathan Phillips. (Sincère appréciation à l'égard à l'Association des Musiciens de Toronto pour la présentation de la partie musicale grâce à une subvention de l'industrie du disque).

Cette exposition sera ouverte au public au foyer principal de l'Hôtel de Ville jusqu'à 10:00 p.m. le 6 mars et demeurera ouverte jusqu'au 15 mars pendant les heures régulières d'ouverture de l'Hôtel de Ville.

Pour plus de détails composez: 367-7042

Les endroits suivants tiendront un "Open House" en ce jour de 9:30 - 5:00 p.m.

Colborne Lodge, High Park — Mackenzie House, Bond Street
Historic Fort York — Marine Museum, Exhibition Park

A partir de cette année, le 6 mars deviendra le "Civic Honours Day" et les célébration seront prévues en conséquence.

DAVID CROMBIE
Maire

20th CENTURY CINEMA SHOWCASE
SEMAINE DU 3 AU 9 MARS 1974
Une histoire où la réalité dépasse la fiction
"CINDERELLA LIBERTY"
Starring James Caan, Marsha Mason & Eli Wallach
TOWNE — 11e semaine

Woody Allen and Diane Keaton in "Sleeper"
11e semaine
UPTOWN 1
ADULT ENTERTAINMENT
United Artists
UN FILM TRES COCASSE

Julie Christie & Donald Sutherland dans
"DON'T LOOK NOW"
UN FILM A VOIR!
DRAME PSYCHOLOGIQUE
UPTOWN 3
11e SEMAINE

CLAUDE LELOUCH'
"LA BONNE ANNEE"
3e semaine
("THE GOOD YEAR")

ADULT ENTERTAINMENT
A CLAUDE LELOUCH FILM
STARRING LINO VENTURA FRANCOISE FABIAN
ALSO STARRING CHARLES GERARD
PRODUCED, WRITTEN AND DIRECTED BY CLAUDE LELOUCH
PRINTS BY DELUXE
A PRIMA FILM INC. RELEASE
EN FRANCAIS - SOUS TITRES ANGLAIS
Ensuite à 7hres et 9hres
Sam. Dim. à partir de 1hres. 30
FRENCH + ENGLISH SUB-TITLES
INTERNATIONAL CINEMA
YONGE AT MANOR RD. • 483-3800

CE QUE L'ON VOUS MONTRE À L'ÉCRAN NE PEUT ÊTRE PRESENTÉ À LA TELE
2e SEMAINE BUSTING
FOUR SEASONS SHERATON cinema 1
hollywood cinema

SCARBORO DRIVE-IN
KENNEDY RD. EGLINTON • 755-5171
NORTHEAST DRIVE-IN
SHEPPARD-VICTORIA PK. • 491-1611
YONGE
YONGE AT QUEEN • 364-0177
2 FILMS D'ACTION!
"THAT MAN BOLT"
plus
"JOE KID"
ADULT ENTERTAINMENT

UPTOWN BACKSTAGE 2
CAPITOL FINE ART
SKYLINE 1 IN THE SKYLINE HOTEL
Marlon Brando Last Tango in Paris

LE PETIT GOURMET
SALLE À DINER
966-3811
1064 YONGE
cuisine française à apporter — salle de dégustation — gâteaux pâtisseries
BOULANGERIE

METS CHINOIS
MOON WAH 文華茶樓
豐儉隨意 晚飯小菜 豪華翅席 華筵婚宴 星期美點
RENOMMÉ POUR SA CUISINE
459 DUNDAS ST. WEST
TORONTO, ONTARIO Tél. 366-5411

L'EROTISME A SON MEILLEUR
Opens Thursday
"A MAN-8 GIRLS"
plus
"THE UNDERCOVER SCANDALS OF HENRY VIII"
Love-In '73
FLESHPOT ON 42nd STREET
2e semaine
EVE — EDEN
Cont. 2 p.m. L.C.S. 9:05. Phone 531 1315

ODEON THEATRES
SEMAINE DU 1er AU 7 MARS
UN FILM SÉRIEUSEMENT COMIQUE
Paul Newman, Robert Redford & Robert Shaw
10e semaine dans ADULT ENTERTAINMENT
"THE STING"
HYLAND 1
ALBION 1
SHERIDAN 2

A L'AFFICHE PRESENTEMENT
19 SEMAINE
"BABRA STREISAND, L'ACTRICE DE L'ANNEE"
STREISAND & REDFORD
ADULT ENTERTAINMENT
THE WAY WE WERE
YORK II
HUMBER

UN FILM QUI SERA SUREMENT PRIME
JACK NICHOLSON EN NOMINATION POUR L'ACTEUR DE L'ANNEE
"THE LAST DETAIL"
YORK I
2e semaine

15 TEMPERANCE TORONTO
368-6146
CUISINE SIMPLE ET EXQUISE COMPOSÉE DE PRODUITS FRAIS
PRIX FIXE:
12h.00 à 3h.00 p.m.
6h.00 à 11h.00 p.m.
FERMÉ LE DIMANCHE
CHARGEX
AM. EXPRESS
AMBIANCE PROVINCIALE
RESTAURANT MAISON BASQUE

"ENTREVUE"

TEXTE SUZANNE AUBIN

ÇA VOUS SOURIT, LES SOURIS MONSIEUR SOURIS?...

Dix heures du matin, au bureau de Courrier Sud; le facteur vient de passer comme il le fait régulièremnt tous les jours: sur la pile d'enveloppes, une petite boite rectangulaire d'environ deux par quatre pouces trône mystérieusement. La secrétaire défait le colis et pousse un cri d'horreur: le patron accourt pour voir son employée pétrifiée penda qu'un charmant petit animal gris se faufile entre les enveloppes, saute sur la machine à écrire, court sur le dossier d'une chaise et se cherche désespérément un coin sembre pour être à l'abri des cris et des regards. Une souris!... Non ce n'est pas possible! Qui a bien pu?... On examine la boite. Le paquet nous vient d'un certain Monsieur Eddy Souris, domicilié à Toronto, monteur de films à CTV, qui demeure au Canada depuis 22 ans.

J'en vois qui sourient... Rassurez-vous. Monsieur Souris n'est pas allé jusque là. Mais il nous a envoyé tellement de documentation sur le sujet qui l'intéresse depuis le début de décembre que je craignais pendant un bout de temps qu'il nous envoie un spécimen vivant pour être certain que nous portierions attention à son petit monde.

Car c'est tout un monde! Monsieur Souris collectionne depuis une dizaine d'années tout ce qu'il trouve et qui porte ou touche son nom: listes généalogiques, cartes géographiques, bibelots, photographies, souvenirs de voyages. Si vous allez chez lui, il sortira de la paperasse de ses armoires pendant des heures.

Il vous mettra dans la main une pierre grise, ronde et lisse de la grosseur d'un oeuf. "Ça, c'est un "Souris-rock (prononcez sourice) que j'ai rapporté de mon voyage à Souris au Manitoba en 1967."

Savez-vous qu'il existe en Grande Bretagne un National Mouse-Club qui groupe les éleveurs de souris du pays. Selon les critères de ces experts:

"Une souris de bonne famille doit avoir le corps long, la tête fine, le nez pas trop pointu, les yeux généraux, les oreilles grandes en formes de tulipe, et pas de ces oreilles tombantes et paresseuses comme celles des épagneuls! La queue aura à peu près la longueur du corps de l'animal et la fourrure sera courte, soyeuse et douce au toucher.

Mais la beauté du corps n'est pas tout, il y a aussi celle du caractère. La souris racée donc gentille, ne fera pas de frasques et sera toujours d'humeur égale."

Mais revenons à nos moutons. Pardon, à nos souris... c'est-à-dire à Monsieur Souris. Eddy Souris est né en Belgique en 1926. Son père qui en était à son troisième mariage était agé de 79 ans alors que sa mère n'avait que 36 ans. Orphelin de père à neuf ans, Eddy fut aussi séparé très tôt de sa mère qui s'est remariée au bout de quelques années. Pendant sa jeunesse en Belgique, il a travaille surtout comme cameraman dans le domaine du film; quand il est arrivé au Canada en 1952, il a pris un emploi dans une boulangerie. Puis il est entré a CBC en 1955 pour ensuite passer à CTV en 1968 comme monteur de film. Il est célibataire et de sa parenté immédiate, que ce soit père, mère, frère, soeur, oncles et tantes, il ne lui reste plus personne Mais aujourd'hui, il connait des gens et des choses qui portent son nom d'un bout à l'autre du Canada et un peu partout à travers le monde.

LES SOURIS L'AMENENT AU HOCKEY

En 1967, Monsieur Souris a parcouru plus de 8000 milles pour visiter la ville de Souris à l'Ile du Prince Edouard et une autre municipalité du même nom au Manitoba AUx deux endroits une rivière Souris mouille la campagne. La rivière Souris du Manitoba descend en boucle dans les Etats Unis, ce qui a amené Eddy Souris à connaître dans le Dakota Nord une troisième ville du nom de Souris. Dans ces petites localités des journaux tels que le Souris Plaindealer au Manitoba et le Mouse River Farmer Press dans le Dakota du Nord desservent la population.

Les recherches de Monsieur Souris l'on amené à connaître plus de 60 endroits appelés Mouse tel que Mouse Creek en Alaska et cinq lacs du même nom en Ontario.

A Toronto, Monsieur Souris a commencé à s'intéresser au hockey quand il a appris que Guy Trottier, membre del'Equipe des Toros a été surnommé The Mouse à cause de sa vivacité au jeu et de sa petite taille.

Si vous avez peur des souris, vous pouvez demander de la protection en haut lieu. Ste Gertrude de Nivelles, né en 659 est toujours représentée avec le petit animal qui court sur ses pieds. En cas d'invasion de souris et de rats, les paysans de France l'ont invoquée pendant longtemps. On raconte même qu'en 1827 les paysans de la région de Cologne ont offert à la sainte des souris d'or et d'argent.

Le boucher vous parlera de la souris du gigot. Les français qui ont fait la guerre vous parleront des souris grises de l'armée allemande. Monsieur Souris, lui, vous parlera de son père Alexandre Souris qui fut professeur de peinture à l'école industrielle de Louvain, Chef du département des Peintures aux Chemins de Fer de l'Etat Belge et qui a écrit un volumineux traité pratique de peinture industrielle, de Monseigneur Ernest Souris l'aumônier militaire le plus décoré de l'armée française, de Monsieur André Souris, un musicologue belge très haut coté.

Vous êtes amateurs de fossiles? Il existe en Saskatchewan une mine de trésors pour les paléontologistes. "The great Sasktachewan Mouse Mine" qui renferme 30 tonnes de sable rempli de dents de souris vieilles de 15 millions d'années.

Si cette lecture vous a creusé l'appétit, vous pouvez toujours vous préparer un bon plat de souris à la crème, recette que Monsieur Souris a trouvé au hasard de ses recherches dans les librairies.

Et que diriez-vous maintenant pour vous changer les idées d'aller au cinéma voir un bon film de Mickey Mouse??...

Tout celà grâce à Monsieur Souris.

COURRIER SUD LA VOIX FRANÇAISE DE TORONTO

UNE ÉCOLE PRIMAIRE FRANÇAISE À KINGSTON

Les francophones de Kingston ont récemment formé un comité de citoyens sous le titre de Comité des citoyens francophones de Kingston. Ce comité s'est fixé comme mandat l'établissement d'une école primaire de langue française à Kingston pour septembre 1974

Ce comité de citoyens a, à sa tête, Mme Lise Schwahn. Il y a environ 3,000 francophones à Kingston; il n'y a pas d'école primaire francophone présentement; tout ce qui existe, c'est un genre de classe bilingue de 25 élèves qui regroupe des étudiants de la 1ère à la 6ème année; la situation n'est vraiment plus viable; c'est pourquoi les francophones ont décidé de travailler à améliorer le sort de leurs enfants.

"Mais il faudra faire vite; la loi sur l'administration des écoles, article 39, requiert que si nous voulons l'école pour septembre 1974, nous devons présenter une déposition écrite devant les autorités, avant le 1er avril 1974, nous a déclaré Mr. Jean St-Louis, animateur de l'ACFO à Kingston. Nous pourrons présenter notre rapport, si le nombre d'étudiants est suffisant pour justifier cette école."

CHANGEMENT ROUTES DE CP AIR

En raison de la structure changeante des services qui sont et qui continueront d'être nécessaires dans certains secteurs de la route transcontinentale, notamment le Service Rapidair Montréal/Ottawa/Toronto d'Air Canada, le gouvernement estime qu'il n'y a plus lieu d'exiger que tous les vols transcontinentaux de la compagnie CP Air partant de Vancouver fassent escale à Montréal, car il s'ensuit un nombre considérable d'heures de vol improductives ques ne justifie pas la demande.

La réduction de ce service peu rentable permettra de réaliser des économies substantielles de carburant d'aviation tout en permettant à Rapidair d'assurer de son côté un meilleur service.

La Commission canadienne des transports a été informée de ce changement.

CONTRAT DE $188,309.00

Le ministre des Approvisionnements et Services, l'honorable Jean-Pierre Goyer, annonce l'adjudication à Ashton-Potter, de Toronto (Ontario), d'un contrat d'un montant de $188,309.

Passé pour le compte du ministère des Affaires extérieures, le marché prévoit l'impression de 920,000 exemplaires de "Voici le Canada". La brochure de 48 pages sera distribuée aux ambassades canadiennes à l'étranger, ainsi que par Information Canada. Cette édition sera imprimée en sept langues et sa livraison s'effectuera d'ici la fin mars 1974.

FUTURS LECTEURS

C'EST BON DE L'EAU, VOUS SAVEZ... Monique, 7 mois, s'en donne à coeur joie dans l'évier de la cuisine. Ses parents, M. et Mme Hans Nowak sont de Downsview.

Il se produit de bonnes choses à 65 ans

Assurance-santé gratuite. Application nécessaire cependant.

Elle devient gratuite dès que vous ou votre épouse atteignez le cap des 65 ans. Ceci est valable tant pour vous que pour les dépendants éligibles. Il suffit d'avoir demeuré dans la province d'Ontario depuis un an.

Appelez, écrivez ou visitez votre bureau du district de l'OHIP pour une formule de demande. Vous l'avez mérité.

Important: Prière de toujours utiliser votre numéro de l'OHIP quand vous entrez en contact avec l'OHIP.

Le bureau de district de l'OHIP dans votre région répondra à vos questions et vous aidera à placer votre demande.

Ministère de la Santé
Ontario

Hon. Frank S. Miller, Ministre

Hamilton 25 Main St. W. 528-3481	**Toronto** 2195 Yonge St. (Eglinton) 482-1111	**Ottawa** 75 Albert St. 237-9100
London 227 Queens Ave. 433-4561	**Mississauga** 55 City Centre Dr. 275-2730	**Thunder Bay** 200 South Syndicate Ave. 623-5131
Sudbury 285 Bond St. 675-9111	**Kingston** 1055 Princess St. 546-3811	**Windsor** 1427 Ouellette Ave. 258-7560

PETITES ANNONCES

961-3335 — 961-3335

Les petites annonces doivent parvenir a nos bureaux le Vendredi.

Insertion de 20 mots ou moins	
Si payée comptant	$2.00
Si facturée	2.50
Chaque mot additionnel	.10
Annonce encadrée	.50

SERVICES DIVERS

VOUS DÉMÉNAGEZ? C'EST R & M QU'IL VOUS FAUT!

Aucun travail n'est trop imposant ou trop petit. Service de 24 heures - Complètement assurés. Service courtois.

ACHETONS ET VENDONS meubles d'occasion

530 Oakwood Avenue

787-7274

ROLLY'S AUTO REPAIR

Toutes réparations d'auto—satisfaction garantie. Spécialité: transmissions. M. Duguay — mécanicien licencié.

1365, rue Gerrard Est

ouvert de 9h.00 à 7h.00

461-1024

SI VOUS VOULEZ BOIRE C'EST VOTRE AFFAIRE. SI VOUS VOULEZ ARRETER, C'EST NOTRE AFFAIRE. ALCOOLIQUES ANONYMES. 653-1241

ALUMINIUM

portes, fenêtres, auvents revêtement mural (siding) corniche et dégouttières

Estimés gratuits sans obligation

ROLAND LAMOUREUX

de 9h. à 5h. 749-5890

après 5h. 653-1241

Vous fournissez l'Appartement

Nous fournissons l'Ameublement

VENTE ET LOCATION

SYROCO AMEUBLEMENT

Appelez SID BENDAHAN

366-7782 *Ouvert le soir*

680 ouest, rue King, Toronto

LOGEMENT

SERVICE POUR LES VOYAGEURS ET NOUVEAUX ARRIVANTS - L'Accueil au 577, rue Jarvis à Toronto (Edifice de la Chasse-Galerie) au 924-1468. Un service de la Chasse-Galerie réalisé grâce à une subvention du Secrétariat d'Etat dans le cadre des Auberges de jeunesse et Centres d'informations.

LOGEMENT DEMANDE

FRANCOPHONE recherche logement (genre Bachelor). possession immédiate, à proximité du métro. Centre-ville de préférence. Meublé. Prière de composer 961-3335 (Fontaine).

L'Escargot Restaurant Francais

Jacques Cassis

AU COEUR DU MIRVISH VILLAGE

591 Markham Street

Tél: 532-2456

TORONTO 4

FULLY LICENSED

COLLECTIONNEURS

Collectionnez les cartons d'allumettes. Passe-temps passionnant, instructif, enrichissant. Spécimens gratuits, catalogues, renseignements complets sur la luminomanie (art de collectionner les allumettes): Luminomanes du Québec, C.P. 2233, Québec G1K 7N8.

POUR UN TEMPS LIMITE seulement, Courrier Sud donnera une annonce classée gratuitement à ceux qui se cherchent un emploi à Toronto. Il s'agit tout simplement de nous communiquer votre texte par téléphone à 961-3335. Courrier Sud veut ainsi aider ceux qui ont besoin de se trouver de l'emploi à cette période de l'année.

DANSE COMITE SPORTIF

Paroisse Sacré-Coeur de Toronto. Couronnement d'une reine des sports samedi le 16 mars à la salle paroissiale de Sacré-Coeur, 381 Sherbourne à 8h.00. Pour informations composez 533-4949 (Régis Godbout). Bar ouvert aux heures habituelles.

SECRETAIRE BILINGUE - Le siège social d'un organisme national requiert les services de secrétaire bilingue pouvant transcrire au dictaphone. Excellentes conditions de travail. Bénéfices marginaux, etc. etc. Salaire selon qualifications et expérience. ST-CLAIR & YONGE-Tel.: 923-3591.

PLEIN-TEMPS TORONTO centre-ville, gardienne jardinière d'enfants francophone pour deux petites filles, préscolaire. Aucun travail ménager ni préparation des repas. Lundi-vendredi, 9h. a.m. à 6h.30 p.m. Samedi matin 9h. à 1h. $80.00 semaine, repas inclus, logement disponible, vacances payées, tél.: 928-7120, 923-2949

DACTYLO FRANÇAISE

VICTORIA PARK-EGLINTON. Doit être de langue française, excellente orthographe et vocabulaire pour prendre dictée en termes techniques. Anglais pas important. Machine du bureau électrique plus dictaphone. Salaire selon expérience. $100.00 +. Composez 485-0433 (M. Doff).

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Fonction publique Canada — Public Service Canada

CONCOURS OUVERTS EGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

Le ministère des Travaux public a un certain nombre de postes à pourvoir à la Direction de l'Administration immobilière.

CHEF REGIONAL
Entretien des installations
Traitement: $19,400 $23,200
(En cours de négociation)
Ottawa (Ontario)

FONCTIONS: Diriger, superviser et contrôler les service techniques et les programmes de travaux en mettant en oeuvre et en application la politique ainsi que les critères et les normes d'ordre technique et les méthodes de contrôle essentiels à l'exploitation et à l'entretien rentables des biens immobiliers du Ministère dans le district:

Rappeler le numéro de concours: 74-PW-4-41

CHEF REGIONAL
Entretien des installations
Traitement: $15,128 - $17,194
(En cours de négociation)
Vancouver C.-B.)

FONCTIONS: Diriger, superviser et contrôler les services techniques et les programmes de travaux en mettant en oeuvre et en application la politique ainsi que les critères et les normes d'ordre technique et les méthodes de contrôle essentiels à l'exploitation et à l'entretien rentables des biens immobiliers du Ministère dans le district.

Rappeler le numéro de concours: 74-PW5-41

CONDITIONS DE CANDIDATURE: Pour les concours ci-haut mentionnés. Les candidats doivent avoir fait leurs études secondaires au complet et avoir en plus une formation scolaire supplémentaire, soit comme ingénieur professionnel ou diplômé d'un institut technique reconnu dans un domaine directement lié à la technologie du bâtiment, de même qu'ils doivent avoir un certain nombre d'années d'expérience dans des postes comportant des responsabilités croissantes en matière d'entretien des installations.

CHEF, GESTION DES INSTALLATIONS
Traitement: $17,674 - $20,087
(En cours de négociation)
Ottawa (Ontario)

FONCTIONS: Planifier, diriger, superviser et coordonner les travaux d'exploitation, d'entretien et de réparation des installations, du matériel et des systèmes nécessaires au chauffage et à la climatisation, ainsi qu'aux services d'eau et d'égouts, et ce, pour environ 550 immeubles exigeant un effectif à plein temps de 451 employés.

CONDITIONS DE CANDIDATURE: Les candidats doivent avoir fait leurs études secondaires au complet et avoir en plus une formation scolaire supplémentaire dans les domaines de l'exploitation des services publics et de la gestion. Ils doivent également avoir plusieurs années d'expérience dans des postes de surveillance et de gestion comportant des responsabilités croissantes en matière d'exploitation et d'entretien de services publics, d'installations et de systèmes de grande importance. Il serait à l'avantage du candidat d'être titulaire d'un certificat valable de mécanicien de machines fixes de 1ère classe.

Rappeler le numéro de concours: 74-PW-6-41

CHEF, SERVICE DE SOUTIEN (ENTRETIEN)
Traitement: $14,778 - $16,786
(En cours de négociation)
Ottawa (Ontario)

FONCTIONS: Planifier, coordonner et contrôler les travaux et le rendement des corps d'état et de la main-d'oeuvre affectés aux travaux d'atelier, à l'entretien préventif et à la réparation des immeubles.

CONDITIONS DE CANDIDATURE: Les candidats doivent avoir fait leurs études secondaires au complet et avoir en plus une formation scolaire supplémentaire dans les domaines de la construction et de l'entretien des installations. Ils doivent également avoir plusieurs années d'expérience dans des postes de surveillance et de gestion comportant des responsabilités croissantes en matière de travaux d'atelier et d'entretien d'installations d'importance assez considérable.

Rappeler le numéro de concours: 74-PW-7-41

CHEF, NORMES TECHNIQUES
Traitement: $19,400 - $23,200
(En cours de négociation)
Ottawa (Ontario)

FONCTIONS: Diriger et contrôler les travaux de la Division des normes techniques (entretien), qui est chargée des services d'architecture, de gros oeuvre, de construction mécanique, d'électrotechnique, et d'immeubles, ainsi que des aménagements de cafétéria, et également chargée de l'élaboration, de la mise en application et du contrôle de la politique visant les travaux techniques d'entretien, ainsi que des normes et des critères pertinents. Elle doit également assurer un service de conseil professionnel et technique dans le domaine de l'exploitation et de l'entretien.

CONDITIONS DE CANDIDATURE: Connaissances et aptitudes qu'on trouve normalement chez les personnes qui sont titulaires d'un diplôme universitaire en architecture ou en génie et qui se sont spécialisées dans le domaine de la recherche en matière de construction. Elles doivent également avoir plusieurs années d'expérience dans les disciplines de l'architecture ou du génie, de même qu'une expérience connexe dans le domaine de la gestion des services d'entretien.

Rappeler le numéro de concours: 74-PW-8-41

EXIGENCES LINGUISTIQUES: La connaissance la la langue anglaise est essentielle pour occuper le poste à Vancouver. Pour les autres postes, la connaissance de la langue anglaise et française est essentielle. Ces concours sont aussi ouverts aux unilingues. Ils doivent cependant indiquer par écrit, qu'ils sont disposés à entreprendre aux frais de l'Etat, immédiatement après leur nomination conditionnelle, et à plein temps, un cours de langue dispensé par le Bureau des langue de la Commission ou par un organisme approuvé par ce dernier. Ce cours pourra durer jusqu'à douze mois et la Commission de la Fonction publique en précisera le lieu.

La Commission de la Fonction publique s'assurera que les candidats unilingues de l'extérieur de la Fonction publique ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues.

Des nominations aux postes du même genre pourront être faites dans le cadre des présents concours.

Le formules de demande ou résumés doivent être adressés confidentiellement a:

D.A. GRAHAM
DIVISION DE LA DOTATION EN PERSONNEL
ET DU PERFECTIONNEMENT DES CADRES
DIRECTION DE L'ADMINISTRATION DU PERSONNEL
MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS
EDIFICE CHARLES TUPPER
PROMENADE RIVERSIDE
OTTAWA (ONTARIO)
K1A 0M2

Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations dans le cadre de ce concours.

CARTES D'AFFAIRES

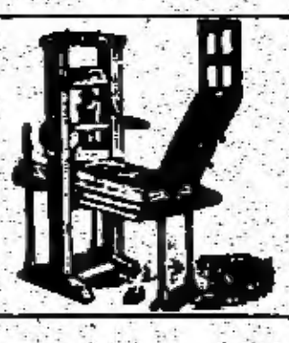
ASSURANCES GENERALES

A votre service
TRANS-NATION INSURANCE AGENCY & REAL ESTATE LTD.
244-5647 heures régulières de bureau
244-6573 après 5hres.
Assurances VIE - FEU - AUTOMOBILE
Immeubles - 1ère et 2ème Hypothèque

FLEURISTE

PH. 465-3443
Alton Florists
"Fleurs pour toute occasion"
1308 QUEEN ST. E. - TORONTO, ONTARIO

IMPRIMERIE



the copy shop
1266 bay st.
922 4329
922 4502

COMPTABLE

MAURICE ROTFARB
COMPTABLE AGREE
223-7979
52 BESTVIEW DRIVE - WILLOWDALE

OPTOMETRISTE

Pour le soin de vos yeux et lunettes
ALBERT VEZINA O.D. (optométriste)
ERNEST & ALLAN VEZINA (Opticiens)
692, ave Danforth (près Pape) 463-1152 ou 463-1153

POSTERS

VOTRE PHOTO FAVORITE AGRANDIE 24" x 36"

Votre photo favorite vous émerveillera en format géant de 2' x 3'. Postez ou apportez n'importe quelle photo en négatif de vous-même, de vos amis, vos enfants, n'importe qui. Les originaux sont retournés intacts avec votre poster complété. seulement $3.95 Commandes postales: ajoutez .65 sous
The 2 By 4 Poster Shop 355½ Yonge Street, Toronto, Ontario ou 629 Yonge St
921-6437

PETITE HISTOIRE DES JOYEUX COPAINS

En Ontario, oui c'est une fête, Quand se rencontrent, De joyeux francophones!...

TEXTE MARCEL BRÛLÉ

Le départ

Le 20 mars 1971 dans une modeste salle de la rue Shade à Galt, la troupe des Joyeux Copains de Galt faisait ses débuts officiels. A cette occasion, comme président de la Fédération des Clubs Sociaux Franco-Ontariens, nous déclarions: "Ce soir nous franchissons une étape importante dans la vie de notre minorité francophone. Dans ce voyage spécial de notre petit groupe sur les chemins de l'avenir, plusieurs tâches gigantesques s'offrent à nous. Et parmi toutes ces tâches il en est une qui, je le crois fermement, pourrait encore séduire notre jeunesse: la tâche culturelle. Dans ce Canada anglais plus qu'aux deux tiers, dans cette amérique anglo-saxonne, quelle gageure que d'y faire fleurir une culture d'essence française! "Mais dites-moi que serait une nation sans culture? A-t-on déjà trouvé ce phénomène? Mais que la culture existe: que des poètes, des artistes, des historiens la révèlent et tout aussitôt, un groupe humain se sent une conscience commune, se resserre sur soi même traversé en tout son être par une volonté de vie et par le frisson d'orgueil de demeurer ce qu'il est avec son âme à lui et tout ce qui constitue sa fraternité charnelle et spirituelle: langue, façon de penser, de sentir, goût de la qualité, de la beauté, toutes les vertus de la plus fine fleur de l'humanité". (Inspiré de "Chemins de l'Avenir" du chanoine L. Groulx).

Avec sa troupe Les Joyeux Copains, le comité culturel du Club Noël Chabanel en collaboration avec la Fédération des Clubs Sociaux, offre aux francophones, sud-ontariens une façon de relever le défi culturel de notre minorité. Chers amis, chers copains, nous sommes de tout coeur avec vous, bon courage, bonne chance, n'ayez pas peur des obstacles et des difficultés, allez-y; marchez en toute confiance sur les chemins de l'avenir."

Le voyage

A peine trois mois après cette soirée mémorable, la troupe avait complété dix programmes devant près de 6,000 personnes et durant les 19 mois de leur vie active les Joyeux Copains ont donné 35 soirées pleines de gaieté et d'entrain auxquelles ont participé environ 20,000 personnes.

La troupe

Mais qui sont les Joyeux Copains? C'est un groupe d'une trentaine de personnes comprenant six dirigeants, sept musiciens, 8 danseurs folkloriques et 9 jeunes gigueurs et gigueuses qui à force de patience de travail et d'ingéniosité ont mis au point un programme de soirées canadienne-françaises et qui, grâce à une subvention du Secrétariat d'Etat, sont allés dans plusieurs villes du sud de l'Ontario démontrer qu'il est encore possible de faire des soirées en français. C'est ainsi qu'ils ont visité Niagara Falls, Brantford, Woodstock, Sarnia, Toronto, Kingston, St. Catharines, Welland, St. Fabien P.Q., Windsor, Belleville, Oakville, Burlington, Georgetown, London, Hamilton, Kitchener et Galt (devenu Cambridge)

Les Réactions

Partout tant chez les jeunes que chez les moins jeunes, la première réaction en était une que l'on pourrait qualifier de snobisme: "Ca n'est plus à la mode ces choses-là! Allez-vous nous jouer de la musique à gogo?" Mais en deuxième temps, l'atmosphère de gaieté et de franchise créé par la musique simple mais bien rythmée et les chansons à la portée de tous gagnaient les coeurs et tous devenaient littérallement emballés. A Sarnia, une jeune demoiselle me confiait qu'elle vivait un rêve: "Avant ce soir, me disait-elle, je n'aurais jamais cru qu'on pouvait tant et si bien s'amuser!" A Niagara Falls un couple de gens agées me confiaient: "Nous vivons en Ontario depuis 22 ans et c'est la première fois que nous ayions pu nous amuser en français!" Un monsieur de Kingston qui a rarement eu l'occasion de parler français me déclara: "You and your group are delivering a message that went straight to my heart. Ca me fait ben d'la peine de pas parler mieux français. Il you need help, let me know!"

Un seul problème

Comme tous les groupes impliquant plusieurs personnes, le problème des Joyeux Copains ne fut jamais le manque de talents, de dévouement ou de bonnes volontés. Partout où la troupe a passé il y a eu participation d'artistes locaux et les gens nous recevaient à bras ouverts. Pour opérer une troupe qui voyage, il faut beaucoup d'argent. Et c'est ainsi qu'à la fin de décembre 1972 la troupe s'est retrouvée avec un bilan déficitaire. Jugez-en vous-mêmes:

Déjà le déficit était beaucoup trop élevé et il était impossible de continuer et c'est la raison pour laquelle la troupe a refusé tous les engagements au cours de 1973. Sans être complètement dissoute la troupe est présentement dans une période de renouvellement. Au cours de l'année 1973 les jeunes ont entrepris de former une chorale et tous ont suivi un certain entrainement de danses folkloriques. De temps en temps on entend la remarque: "Mais quand allez-vous recommencer vous activités?" Comme dit la chanson... "la réponse est dans le vent!"

Et l'avenir?

En guise de conclusion il faut souligner que les voyages de Joyeux Copains et leurs efforts ont eu des lendemains. Plusieurs clubs sociaux font leurs soirées en français maintenant et ils ont un choix de groupes musicaux talentueux francophones à leur disposition. Parmi les principaux mentionnons: Les Maraudeurs de Oakville, La Famille Lavallée de Welland, Les Caravann de St. Catharines, La Famille Rathé de Galt. La troupe des Joyeux Copains est arrivée à un moment crucial dans la vie de la minorité francophone sud ontarienne, elle a fait son boulot, elle a réveillé des talents et délivré un message... elle jouit présentement d'un repos bien mérité.

Revenus	
Transport (amis qui voyagaient avec la troupe)	$1651.00
Dons	1390.21
Tirages	284.93
Aide Comité Culturel N.C.	940.07
Aide Fédération des Clubs	$3000.00
Aide Ministère de l'Edu.	475.00
Subvention Secrétariant d'E.	2000.00
Total:	$9741.21
Dépenses	
Transport	$3902.00
Cachets aux musiciens	5800.00
Costumes	1361.50
Nourriture	314.27
Publicité	97.09
Divers	307.00
Total:	$11781.86

OUVERTURE DE LA VOIE MARITIME

Si l'état des glaces, les conditions climatiques et le demande de trafic le permettent, la navigation dans la Voie maritime débutera à 0800 heures, heure normale de l'est, au dates suivantes:

SECTION	DATE D'OUVERTURE
Secteur Montréal-lac Ontario	1er avril 1974
Canal de Welland	1er avril 1974
Canal canadien de Sault Ste. Marie	4 avril 1974

Les postes de radio-contrôle des Grands lacs pour le lac Ontario et la station "Long Point - voie maritime" du lac Erié commenceront à diffuser à 0800 heures, heure normale de l'est, le 30 mars 1974. Un nouveau centre de contrôle américain situé à 78° 00'00" identifié "Sodus - voie maritime", remplacera "Picton - voie maritime". Des renseignements concernant son fonctionnement apparaîtront dans les Règlements de la Voie maritime revisés pour 1974.

La navigation dans le secteur Montréal-lac Ontario sera restreinte aux heures de clarté à partir de la date d'ouverture jusqu'à ce que les bouées lumineuses requises à la navigation de nuit soient mises en place.

Comme par les années passées, des bulletins sur l'état des glaces seront émis aux usagers sur une base hebdomadaire, à partir du 1er mars 1974.

Obtenez votre juste part des nouvelles remises d'impôt de l'Ontario.

Les 2/3 de tous les résidents de l'Ontario qui rempliront une déclaration d'impôt sur le revenu se partageront $300 millions en remises d'impôt

Au printemps, le gouvernement de l'Ontario distribuera $300 millions en remises d'impôt parmi les résidents de cette province. Les familles, pensionnés, pensionnaires, désavantagés et autres — soit les 2/3 des résidents de l'Ontario qui rempliront une déclaration d'impôt fédéral cette année — se partageront ces remises.

La Régime des Crédits d'Impôt de l'Ontario prévoit trois formes de remises, savoir:

1. Le Crédit d'Impôt Foncier, pour les propriétaires et les locataires (pensionnaires compris).
2. Le Crédit de Taxe de Vente, pour les résidents qui rempliront une déclaration d'impôt fédéral sur le revenu.
3. Le Crédit d'Impôt aux Pensionnés, pour les plus de 65 ans.

Vous devez remplir une déclaration d'impôt fédéral sur le revenu. La nouvelle formule du Régime des Crédits d'Impôt de couleur pourpre y est annexée. Même si vous ne payez pas d'impôt sur le revenu, vous devez quand même remplir une déclaration.

Nous tenons à ce que vous obteniez votre juste part des remises d'impôt de l'Ontario

Une juste part

LE RÉGIME DES CRÉDITS D'IMPÔT

de l'Ontario

Premier ministre, William G. Davis — Ministre du Revenu, Allan Grossman

Pour de plus amples renseignements, composez "0" et demandez à la téléphoniste Zenith 8-2000. Sans frais.

Les personnes résidant dans la zone d'appels locaux de Toronto métropolitain composeront 965-8470.